

DOLLAR
69,63 \$ US
-0,12

OR
292,30 \$ US
-0,40

ARGENT
7,610 \$
-0,185

MONTRÉAL
3873,54
-1,52

TORONTO
7589,78
+10,16

NEW YORK
8899,95
-70,25

QUESTIONS D'ARGENT

DOSSIER

OUI prudent des Québécois aux produits transgéniques

Mais interdiction de toucher aux animaux

■ QUÉBEC — La production de plantes transgéniques n'effraie pas les Québécois. Mais, pour eux, la manipulation génétique des animaux est tout simplement à proscrire.

Dans une importante étude réalisée par les professeurs Marie J. Lachance, Gérard Duhaime et Marie-Claude Tremblay du département d'économie agroalimentaire et des sciences de la consommation de l'université Laval, il ressort que les consommateurs disent

OUI aux produits transgéniques. Par prudence, ils ajoutent un MAIS.

« Cette acceptation générale manifestée par les consommateurs, postule M^{me} Lachance, laisse présager un avenir prometteur pour une éventuelle mise en marché de produits issus de



Réjean Lacombe

la biotechnologie ». Mais, elle note du même coup que les consommateurs ne donneront pas leur aval à tous les produits, ni à toutes les applications des biotechnologies.

Cette recherche de près de 200 pages est considérée comme une première au Québec. Les auteurs ont recensé les études portant sur l'acceptation des biotechnologies écrites au cours des 10 dernières années. Le palmarès est plutôt court. Aucune ne porte spécifiquement sur le Québec.

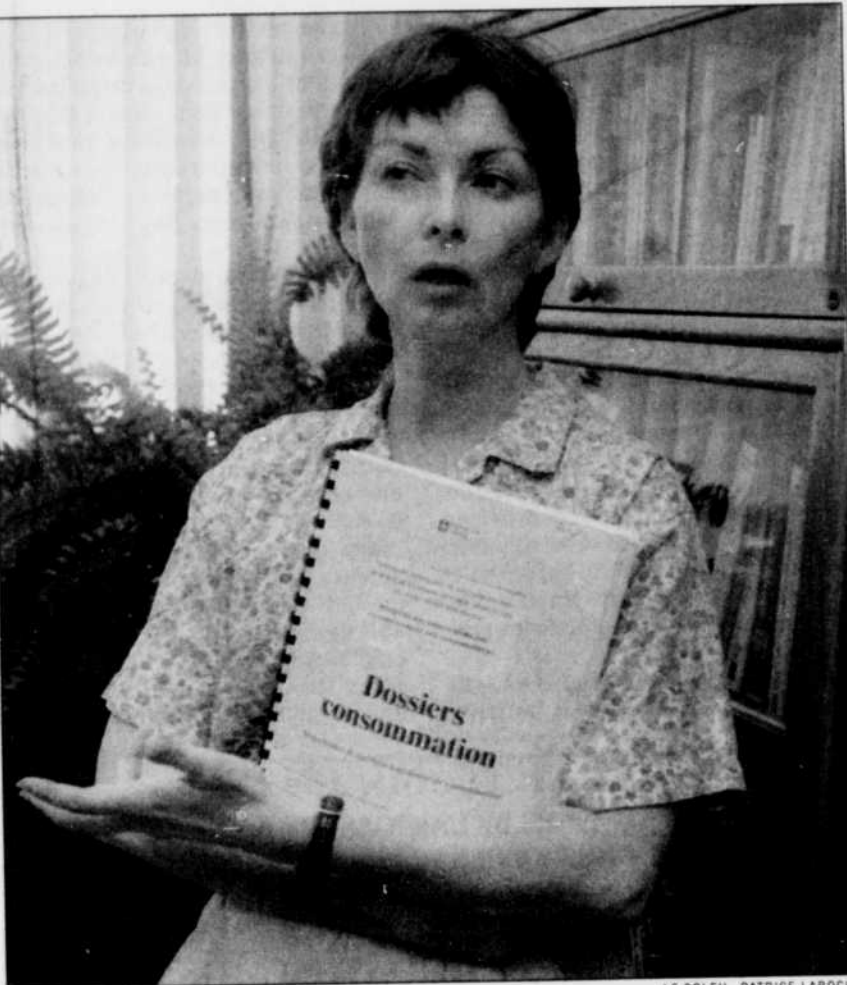
Il leur aura fallu trois ans de travail pour réaliser cette recherche. Le projet a été financé par le Conseil des recherches en pêches et en agroalimentaire du Québec (CORPAQ).

Au cours de cette période, les professeurs ont rencontré une trentaine de représentants des consommateurs, des producteurs de pommes de terre et des détaillants en alimentation. Par l'entremise d'un sondage réalisé par SOM auprès de 1008 Québécois, ils ont voulu savoir comment les consommateurs percevaient la manipulation génétique des plantes et des animaux.

PLANTE ET ANIMAUX

Selon le sondage, 68,7 % des Québécois acceptent que la biotechnologie serve à la modification des plantes alors que 29,1 % s'y opposent. Mais lorsqu'il est question d'une modification génétique des animaux, les Québécois repoussent cette idée dans une proportion de 68,6 % tandis que 28,3 % trouvent cette méthode acceptable.

M^{me} Lachance explique que la prove-



M^{me} Marie J. Lachance, professeure au département des sciences de la consommation à l'université Laval, estime que les consommateurs sont sélectifs et craintifs.

Degré de confiance

Degré de confiance vis-à-vis des sources d'information susceptibles de faire des déclarations publiques sur les produits alimentaires issus de biotechnologies.

	Aucune		Modérée		Forte	
	n	%	n	%	n	%
1) Diététistes	49	4,9	355	35,2	595	59,0
2) Professeurs/chercheurs	34	3,4	389	38,6	584	57,9
3) Groupes de protection de l'environnement	52	5,2	401	39,8	552	54,8
4) Associations de consommateurs	52	5,2	476	47,2	470	46,6
5) Agriculteurs	52	5,2	537	53,3	414	41,1
6) Fabricants de produits de biotechnologies	264	26,2	568	56,3	163	16,2
7) Fabricants de produits alimentaires	198	19,6	661	65,6	144	14,3
8) Gouvernements	328	32,5	608	60,3	69	6,8

Source: Département de nutrition humaine et de consommation de l'université Laval

Tableau infographie

nance du gène qui sert à la transformation génétique d'une plante inquiète également les consommateurs. Le sondage le prouve hors de tout doute. Ainsi, 68,8 % des personnes interrogées acceptent qu'une pomme de terre soit manipulée génétiquement grâce à un gène provenant du riz.

Si le gène provient d'un animal,

77,1 % des Québécois trouvent la méthode inacceptable contre 18,8 % qui l'approuvent. Les Québécois (74 %) trouvent également inacceptable que ce gène provienne d'une bactérie.

CONFIANCE

Le degré de confiance des Québécois à l'endroit de ceux et de celles qui parlent publiquement des biotechnologies varie énormément. En fait ce sont les diététistes (59 %) qui inspirent le plus confiance. Ils sont suivis des pro-

Voir OUI en B2 ►

AUTRE TEXTE

□ Producteurs et détaillants sont d'accord Page B2

CONSTRUCTION DE LA LIGNE HERTEL-DES CANTONS

L'UMRCQ veut plus de concertation

Lucien Bouchard doit
intervenir, estime
Jacinthe B. Simard

PIERRE ASSELIN
Le Soleil

■ QUÉBEC — La présidente de l'Union des municipalités régionales de comté, Jacinthe B. Simard, demande au premier ministre Bouchard d'intervenir pour mettre de l'ordre dans le projet de construction de ligne à haute tension entre l'Estrie et Montréal.

Dans une lettre datée du 22 mai, et envoyée au premier ministre, M^{me} Simard s'insurge contre la décision de Québec de passer outre au schéma d'aménagement de la MRC de Val Saint-François. Elle rappelle que le gouvernement est lié, par la loi, à ce schéma d'aménagement.

« La précipitation avec laquelle votre gouvernement intervient est non seulement irrespectueuse de cette démocratie et des responsabilités confiées aux MRC, mais elle me fait craindre le pire en instituant un dangereux précédent. (...) Tout se passe comme si Hydro-Québec désirait clore le dossier le plus rapidement possible afin d'éviter tout questionnement sur la pertinence des travaux projetés. »

M^{me} Simard soutient que le moratoire de six mois demandé par les élus municipaux de cette région n'est pas déraisonnable, compte tenu que cette population aura ensuite à vivre pour toutes les années à venir avec ces tours et ces fils électriques.

« Je vous interpelle, Monsieur le Premier Ministre, pour que vous interveniez dans ce dossier afin d'établir une véritable concertation entre Hydro-Québec et les élus municipaux du Val Saint-François. Seuls votre prestige et votre autorité peuvent maintenant inciter les parties à collaborer dans la recherche d'une solution acceptable pour tous et mettre un terme au climat de méfiance et à la confrontation. »

APPROBATIONS

La Presse canadienne rapporte, par ailleurs, que le premier ministre a déposé hier en Chambre un document envoyé par le président d'Hydro, André Caillé, qui confirme que l'accord de 90 % des propriétaires « n'est pas aussi évident qu'il apparaît ».

Hydro révèle que 249 des 260 propriétaires de terrains touchés par la ligne ont été rencontrés, que 215 des-

siers font l'objet d'un accord de principe et que 34 s'y sont opposés.

Toutefois, l'accord n'est qu'un « accord de principe pour procéder à des travaux d'arpentage ». Il faudra des « négociations individuelles en vue de l'obtention d'une option de servitude (un acte notarié) entre Hydro et chacun des propriétaires concernés afin d'en venir à un accord de gré à gré », explique le document.

Les propriétaires avec qui aucun accord n'aura pu être convenu, feront l'objet d'un décret d'expropriation, mentionne le document.

L'échange verbal sur ce dossier, hier à l'Assemblée nationale, entre le premier ministre Bouchard et le député libéral de Laurier-Dorion, Christos Sirros, a donné lieu à des propos musclés de part et d'autre.

Le député Sirros a accusé le chef du gouvernement de « cacher la vérité » et de « manipuler les faits ». Il prétend, notamment, qu'une solution moins coûteuse existe pour le tracé de la ligne, mais que l'étude de cette autre voie aurait été négligée par Hydro ou par le gouvernement.

Le premier ministre a rétorqué pour sa part que la solution défendue par le député Sirros « avait été étudiée par Hydro et n'avait pas de bon sens ».

« Les connaissances techniques du député dans ce domaine ne se sont pas améliorées depuis qu'il était ministre », a ironisé M. Bouchard à l'endroit de M. Sirros qui était ministre responsable du dossier dans le précédent gouvernement libéral.

Selon M. Bouchard, la construction de la ligne Hertel-Des Cantons est requise pour se prémunir contre toute coupe de courant advenant une nouvelle crise du verglas.

AUTRE TEXTE

□ Hydro dit préférer une solution négociée Page B2

ACCEPTATION DES BIOTECHNOLOGIES

But visé	Acceptable		Inacceptable	
	n	%	n	%
Modifier les plantes	692	68,7	293	29,1
Modifier les animaux	285	28,3	691	68,6

Source: Département de nutrition humaine et de consommation de l'université Laval

Tableau infographie

Variété de
**JARDINIÈRES
SUSPENDUES**

La saison bat son plein!

Heures d'ouverture prolongées:
8h à 21h tous les jours

À Sainte-Foy seulement

FLORALIES JOUVENCE
CENTRE JARDIN

Sainte-Foy: boul. Charest Ouest; sortie Jean-Gauthier 872-0869
Lévis: 4760, boul. de la Rive-Sud 833-3323
www.floralies.com

(tant qu'il y en aura) **8⁹⁹** 10 po

EXCLUSIVITÉ

FINES HERBES
PRODUITES PAR
PAQPP



9⁹⁹
Panier de 6

Hydro semble écarter le recours à un décret

RICHMOND (PC) — La possibilité de voir le gouvernement du Québec adopter un troisième décret, qui accorderait à Hydro-Québec le droit d'exproprier les propriétaires qui sont récalcitrants à donner leur accord au passage de la ligne de 735 kV sur leurs propriétés, circule actuellement, mais cette mesure semble être écartée par la société d'État, du moins pour le moment.

C'est ce qu'a indiqué le chef des Relations publiques d'Hydro-Québec, Steve Flanagan.

« Au moment où l'on se parle, il n'est pas question de recourir à l'expropriation, a-t-il précisé. Hydro-Québec privilégie la voie des négociations avec les propriétaires concernés et recherche des ententes négociées avec chaque propriétaire. D'ailleurs, 90 % des propriétaires concernés par le projet Des Cantons-Saint-Césaire ont été rencontrés et les discussions se poursuivent », a ajouté M. Flanagan.

Il a tenu à préciser que chaque organisme ou ministère qui projette de construire une ligne électrique ou une autoroute par exemple, possède un droit automatique d'expropriation, lequel est inclus dans le certificat d'autorisation livré par le minis-

tère de l'Environnement. « Cette mesure fait partie intégrante de tous les projets du genre, a-t-il dit. Il ne s'agit pas d'une mesure exceptionnelle et elle est essentielle sinon aucun projet ne pourrait voir le jour », a-t-il expliqué.

Pour en revenir au projet de construction de ligne électrique 735 kV entre Des Cantons et Saint-Césaire, le porte-parole d'Hydro-Québec a précisé qu'aucune date butoir n'a été fixée pour en venir à des ententes, mais il a réitéré la volonté d'Hydro-Québec de mettre en service cette ligne électrique l'hiver prochain.

L'éventuel recours à ce décret est décrié par le comité des Citoyens du Val St-François. « On voit qu'Hydro-Québec est totalement désespéré et tient à tout prix à réaliser ce projet destiné à l'exportation de l'électricité vers les États-Unis, a commenté Jacques Laval du comité des Citoyens du Val St-François. C'est terrible ce qu'ils font et le gouvernement Bouchard n'est pas mieux dans cette histoire. S'il adopte ce décret celui-ci fera partie des quelque 60 décrets qu'il a approuvés depuis 1996. C'est complètement aberrant et antidémocratique », a-t-il ajouté.

Producteurs et détaillants craignent la réaction des consommateurs

RÉJEAN LACOMBE

Le Soleil

QUÉBEC — Producteurs de pommes de terre et détaillants en alimentation s'entendent sur deux points. Ils sont favorables à l'utilisation de méthodes transgéniques dans la culture de la pomme de terre. Mais du même coup, ils craignent comme la peste la réaction des consommateurs québécois.

Les producteurs qui sont conscients que ce sont les consommateurs qui décident en dernière instance du sort de leur récolte, souhaiteraient que l'on utilise moins le terme « transgénique ». Ils préféreraient faire appel au mot « biologique ».

Les auteurs de la recherche portant sur les « nouvelles approches de phytoprotection durable de la pomme de terre », M^{me} Marie J. Lachance, M. Gérard Duhaime et M^{me} Marie-Claude Tremblay, ont rencontré une dizaine de producteurs et autant de détaillants afin de connaître leurs opinions sur la culture et la vente de pommes de terre transgéniques.

Trois étudiants du département d'économie agroalimentaire et des sciences de la consommation de l'université Laval, M^{mes} Lyne Pelletier et Nathalie Rousseau et M. Jean-François Tremblay, ont collaboré étroitement à la réalisation de cette étude.

Contrairement aux consommateurs, les producteurs manifestent très peu de craintes quant à la provenance du gène qui servirait à modifier la pomme de terre. Ils posent toutefois une condition: il faut que la pomme de terre conserve ses caractéristiques actuelles.

Ils découvrent dans cette culture des avantages économiques et environnementaux. Ils espèrent ainsi diminuer leur coût de production. En outre, ils croient que cette culture transgénique éliminerait en grande partie les arrosages de pesticides.

Grâce à la manipulation génétique, des chercheurs tentent de mettre au

point une pomme de terre qui éloignerait ou tuerait son principal ennemi, le doryphore ou, si l'on veut, la « bête à patate ». Actuellement, les producteurs utilisent des pesticides pour lutter contre ces insectes parasites.

Mais, les producteurs demeurent sceptiques quant aux effets à long terme de cette mutation transgénique sur les parasites. Ils pensent que les doryphores pourraient éventuellement développer une résistance à cette transformation génétique.

LES DÉTAILLANTS

Les détaillants, eux aussi, ne lèvent pas le nez sur la culture transgénique de la pomme de terre. Mais, ils estiment que cette manipulation génétique devrait avant tout conduire à la production d'un meilleur produit plus résistant aux maladies et aux parasites.

« En revanche, constatent les professeurs du département des sciences de la consommation de l'université Laval, ils craignent, plus ou moins, selon le cas, l'utilisation de cette méthode à d'autres fins. » Pour eux, il faudrait que cette transformation génétique demeure sécuritaire pour les consommateurs et que ce ne soit pas une affaire de gros sous pour les producteurs.

Les détaillants avouent sans ambages qu'ils n'hésiteraient pas à acheter et à distribuer des produits transgéniques, advenant le cas où ils seraient approuvés par le gouvernement.

« Pour eux, souligne l'étude, les produits transgéniques sont comme les autres, ils doivent être soumis aux mêmes procédures habituelles d'achat et de contrôle. »

Les chercheurs constatent, par ailleurs, que les détaillants adoptent une attitude plus ambiguë lorsqu'ils abordent la question de l'information qui devrait être livrée aux consommateurs. Pour eux, si le produit est dûment accepté, ils ne voient pas pour-

quoi ils devraient avertir les consommateurs de sa présence.

« Leur rôle, lit-on dans le rapport, serait, si l'on peut dire, de répondre aux interrogations des consommateurs, non de les susciter. »

OUI Avis divers

Suite de la B1

fesseurs ou des chercheurs universitaires (57,9 %), des groupes de protection de l'environnement (54,8 %), des associations de consommateurs (46,6 %) et des agriculteurs (41,1 %).

Mais les Québécois ne se fient aucunement aux représentants gouvernementaux. Seulement 6,8 % d'entre eux trouvent que les porte-parole des gouvernements leur inspirent confiance. Ils font cependant une grande confiance aux inspecteurs gouvernementaux.

Dressant le bilan d'une réunion de groupe à laquelle participait une dizaine de consommateurs, M^{me} Lachance note que leurs réponses sont diverses lorsqu'on leur demande s'ils achèteraient des produits transgéniques. « Elles se situent, explique-t-elle, sur un continuum ayant pour extrêmes, d'un côté, l'achat sans hésitation et sans condition et, d'autre part, le refus total d'acheter. »

L'étude constate que les consommateurs sont cohérents dans la perception de la transgénie et que la grande majorité des gens est prête à acheter des produits transgéniques. Cependant, les consommateurs déplorent le manque d'information touchant cette épineuse question. Ils croient que s'ils possédaient toute l'information sur la transgénie et ses conséquences, leur opinion pourrait être modifiée.

NOS COURS CERTIFIÉS ATTIRENT TOUJOURS LES MORDUS DE TECHNIQUE!



Microsoft	Dates	Novell	Dates
770-NT4 Workstation	29 juin (1 jr)	520-IntranetWare 4.11	
780-Mastering MS Visual Basic 5.0	1er juin (5 jrs)	Administration	15 juin, 6 juil. (5 jrs)
793-Mastering Visual Interdev	15 juin (5 jrs)	804-IntranetWare 4.11 Install & Config	25 juin (2 jrs)
798-Supporting MS Windows 95	13 juillet (5 jrs)		
803-NT 4 Administration	10 juin (3 jrs)	Oracle	Dates
836-Supporting MS Proxy Server 2	22 juin (2 jrs)	Administration de la base de données Oracle 7	8 juin (5 jrs)
867-System Adm. For SQL Server 6.5	8 juin (5 jrs)	Oracle Forms 4.5-I	15 juin (5 jrs)
872-Mastering MS Visual Basic 5.0		Introduction à Oracle SQL & PL/SQL	1er juin (5 jrs)
Fundamental	15 juin-6 juil. (5 jrs)	Développement de requêtes complexes	22 juin (2 jrs)
922-Core Tech. of NT 4 Server	15 juin (5 jrs)	Oracle WebServer-Administration	29 juin (2 jrs)
Lotus	Dates		
Lotus Notes 4.5 Administration I	14 juillet (4 jrs)		
Lotus Notes 4.5 Développeur I	6 juillet (3 jrs)		

Tarifs d'été en vigueur du 22 juin au 24 août. Appelez-nous!

Authorized Technical Education Center

PROMETRIC

MULTIHEXA

ORACLE

Gartner Group

LE POUVOIR

Inscrivez-vous dès maintenant

Québec • Montréal • Hull • Ottawa • Alma • Baie-Comeau • Chicoutimi • Laval • Lévis • Longueuil • Rimouski • Sept-Îles • Sherbrooke • Toronto • Tracadie-Sheila • Trois-Rivières

www.multiphexa.com

DE L'ALLIANCE

Communiquez avec Ghislaine Moreau, coordonnatrice des cours certifiés au (418) 681-0082

Publireportage

La Pignoronde accueille ses nouveaux propriétaires



C'est au début du mois de mai que madame Suzanne Lemieux et monsieur Guy Boulanger ont fait l'acquisition de la réputée auberge La Pignoronde, située à Baie-Saint-Paul. Sur la photo, on retrouve les nouveaux propriétaires avec leurs principaux collaborateurs: Daniel Galarneau - maître d'hôtel, Martine Bouchard - réception, J.-P. Bélanger - entretien et Daniel Brassard - chef exécutif devant le panorama qu'offre l'Auberge. Un site idéal pour des réunions d'affaires ou pour une escapade de fin de semaine. On peut rejoindre madame Lemieux et monsieur Boulanger au 1 888 554-6004.

SÉMINAIRE LE 11 JUIN 1998 SOUS LES AUSPICES DE L'AMBASSADE DU CHILI AU CANADA

«LES PRIVATISATIONS ET LES ALLIANCES STRATÉGIQUES: UN MARCHÉ RÉEL AU CHILI»

Thèmes abordés:	La gestion de l'eau et le traitement des eaux usées Privatisation des ports Opportunités d'affaires
Conférenciers:	Monsieur Juan Eduardo Saldivia, Surintendant de la Régie des installations sanitaires nationales Ministère des Travaux publics Monsieur Eduardo Moyano, Vice-président exécutif du Comité des investissements étrangers du Chili Monsieur Andrés Rengifo, Président et directeur général d'EMPORCHI (Entreprise portuaire du Chili)
Séances d'ouverture:	Monsieur Sylvain Simard, Ministre, Ministère des Relations internationales, Gouvernement du Québec Monsieur José Tomas Letelier Vial, Ambassadeur du Chili au Canada Monsieur Robert Perreault, Président, Chambre de commerce et d'industrie de Québec
Souper de clôture:	Monsieur Bernard Landry, Vice-premier ministre et Ministre d'État de l'Économie et des Finances, Gouvernement du Québec Monsieur José Tomas Letelier Vial, Ambassadeur du Chili au Canada.

DEMANDEZ VOTRE FORMULAIRE D'INSCRIPTION
PAR TÉLÉCOPIEUR AU (418) 522-0758
POUR INFORMATION, APPELEZ AU (418) 522-3033



VOYAGES INTERNATIONAUX Le déficit canadien augmente de 9 %

OTTAWA (PC) — Le déficit canadien au compte des voyages internationaux a augmenté de 8,9 % pour atteindre 878 millions \$ au premier trimestre de 1998, a fait savoir à Ottawa, hier, Statistique Canada.

Selon l'organisme fédéral, la chute des dépenses des résidents d'outre-mer voyageant au Canada est la principale raison de l'accroissement du déficit. Ces recettes se sont établies à 1,2 milliard \$ lors des trois premiers mois de l'année, ce qui représente une baisse de 8,1 % par rapport au trimestre précédent.

Ces dernières années, le dollar canadien a pris de la valeur par rapport à la plupart des devises européennes et du yen japonais. En conséquence, le Canada est devenu plus dispendieux aux yeux des résidents de ces pays, a indiqué Statistique Canada, estimant également que la crise financière en Asie se faisait toujours sentir.

Par ailleurs, les dépenses des Canadiens dans des pays d'outre-mer (autres que les États-Unis) ont chuté de 0,4 % lors du premier trimestre de 1998, après avoir atteint un sommet de 1,5 milliard \$ lors du trimestre précédent. En conséquence, le déficit canadien au compte des voyages avec ces pays s'est accru de plus de 50 % lors des trois premiers mois de l'année, atteignant 286 millions \$. Seul le déficit de 294 millions \$ atteint lors du premier trimestre de 1990 s'est révélé plus élevé.

Toutefois, le déficit au compte des voyages avec les États-Unis a reculé de 4,7 % lors du premier trimestre de 1998 pour s'établir à 592 millions \$, soit le résultat le moins élevé enregistré ces neuf dernières années, selon Statistique Canada.

Une adresse de

Prestige
dans le Vieux-Québec

Les Maisons De Beaujours, sont maintenant prêtes pour livraison immédiate... site exceptionnel... immeuble entièrement neuf... revêtement de pierres... toit en cuivre... loggias, balcons et terrasses... insonorisation haut de gamme... fenestration à haut rendement énergétique, chauffage électrique indépendant, climatisation de qualité supérieure... jardin extérieur... vaste stationnement intérieur... service de sécurité par caméras vidéo...

Les Maisons De Beaujours représentent un excellent investissement immobilier.

Plus de 50% des unités sont déjà vendues.
Prix de 150 000 \$ à 499 000 \$
(taxes et stationnement inclus)

LES MAISONS
DE
BEAUJOURS
CONDOMINIUM

33, rue Saint-Louis, Québec
Tél.: (418) 694-0039

mardi au vendredi : 12H à 19H, samedi et dimanche : 12H à 17H



Call-Net prolonge son offre pour Fonorola

Mais la CVMQ rejette à son tour une requête de la société torontoise

MICHAEL MACDONALD
Presse canadienne

■ TORONTO — Bien que les autorités de réglementation de deux provinces se soient opposées à sa requête, Call-Net Enterprises ne donnait aucunement l'impression, hier, de vouloir retirer son offre publique d'achat (OPA) hostile de Fonorola, de 1,8 milliard \$.

En effet, la société torontoise, propriétaire unique de Sprint Canada, a fait savoir en fin de journée qu'elle repoussait au 8 juin la date d'expiration de son OPA. Cette dernière, faite sur toutes les actions ordinaires de catégorie A sans droit de vote de Fonorola,

devait initialement arriver à échéance à minuit, hier.

SECONDE PROLONGATION

C'est la deuxième fois que Call-Net prolonge d'une durée de 10 jours son offre pour Fonorola, son rival en plei-

ne croissance sur le marché canadien de la téléphonie interurbaine, évalué à huit milliards \$.

La décision de Call-Net pourrait paver la voie à d'autres offres publiques d'achat plus généreuses pour la société montréalaise de téléphonie interurbaine, la semaine prochaine.

Le chef de la direction de Fonorola, Jan Peeters, a d'ailleurs indiqué que trois autres entreprises — deux canadiennes et une américaine — s'apprêtaient à déposer des offres supérieures à celle de Call-Net, d'ici à 10 jours. Il a cependant refusé de les identifier en raison d'ententes le contraignant à

la discrétion. Toutefois, certains analystes ont dit douter des propos de M. Peeters, estimant possible que celui-ci fasse du bluff.

NOUVEAU COUP DUR

La nouvelle de la prolongation de l'offre de Call-Net est tombée quelques heures après que cette dernière eût encaissé un autre coup dur de la part des autorités de réglementation.

Plus tôt en journée, la Commission des valeurs mobilières du Québec a rejeté à son tour la demande de Call-Net qui réclamait que la dragée toxique de Fonorola soit annulée. La dragée toxique

— ou régime de droit des actionnaires — est une technique utilisée par une société visée par une OPA hostile, consistant à rendre ses actions moins attrayantes à l'éventuel acquéreur.

Cette décision des autorités québécoises faisait suite à celle rendue jeudi par la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario qui a permis à Fonorola de maintenir jusqu'au 26 juin sa dragée toxique la protégeant de Call-Net.

Cela signifie que Fonorola dispose de moins d'un mois pour se dénicher un autre acheteur.

SELON UNE ÉTUDE DE LA TD Les prix des ressources naturelles à leurs plus bas niveaux en cinq ans

■ TORONTO (PC) — L'aggravation récente de la crise asiatique a fait chuter les prix des matières premières à leurs plus bas niveaux des cinq dernières années en plus de se répercuter sur le dollar canadien, selon une étude de la Banque Toronto-Dominion.

De plus, les perspectives plutôt sombres en Asie ainsi que le rythme effréné de la croissance américaine font craindre que l'économie canadienne se retrouve coincée entre une baisse de ses exportations de matières premières et une hausse des taux d'intérêt américains.

L'économiste Teresa Courchene, de la Banque TD, rappelle dans son étude que le Canada est particulièrement vulnérable à la crise asiatique en raison de l'importance des exportations de matières premières, qui représentent 30 % de l'ensemble de ses exportations.

Dans ce contexte, une hausse des taux d'intérêt aux États-Unis placerait le gouverneur de la Banque du Canada, Gordon Thiessen, dans une situation difficile.

«La banque se retrouve coincée, a dit M^{me} Courchene. Si vous ne regardez que la situation au Canada, rien ne justifie vraiment une hausse des taux d'intérêt par la Banque du Canada parce que l'inflation est très faible et que l'économie ne fonctionne pas au maximum de ses capacités. Mais il faut aussi tenir compte des facteurs externes.»

Les prix des matières premières ont

Le Canada pourrait se retrouver dans une situation difficile

chuté de 4 % en mai et de 12 % environ depuis un an, selon l'étude de la Banque TD. Il en a résulté une baisse des bénéfices pour les entreprises oeuvrant dans les industries du bois d'oeuvre, du papier, des mines ainsi que de l'énergie.

Les prix du pétrole et du gaz, qui s'étaient quelque peu rétablis en mars et avril lorsque l'Organisation des pays exportateurs de pétrole laissait entendre qu'elle réduirait la production, sont depuis redescendus aux environs de 15 \$ US le baril.

Les prix des métaux, dont l'évolution est étroitement liée à la situation en Asie, ont atteint en mai leur plancher des quatre dernières années. Quant au cours de l'or, il est retombé sous la barre des 300 \$ US l'once en raison des spéculations quant aux quantités que conservera la nouvelle Banque centrale européenne.

Tous ces facteurs ont de plus contribué à faire reculer le dollar, qui a clôturé, hier, à 68,63 cents US, en baisse de 0,12 cent pour la journée. La devise canadienne est à moins d'un demi-cent de son plancher historique de 68,25 cents US, atteint en janvier.

NEC Computer vendra des PC sans Explorer

WASHINGTON (AFP) — NEC Computer s'apprête à commercialiser des ordinateurs sous Windows sans le logiciel de navigation sur Internet Explorer, devenant le premier fabricant informatique à profiter d'une liberté concédée par Microsoft, a annoncé hier, la société.

«Il s'agit de donner au consommateur la liberté de choisir», a affirmé une porte-parole du fabricant à Mountain View, en Californie, confirmant des informations du magazine spécialisé *Computer Reseller News*.

NEC Computer Systems Division, filiale de Packard-Bell-NEC, va proposer avec ses nouveaux modèles d'ordinateurs portables Versa LX et SX un CD-ROM contenant à la fois le logiciel de Microsoft Internet Explorer 4.0 et

celui de son concurrent Netscape, Navigator 4.0. Chaque acheteur sera ainsi en mesure de déterminer quel programme il veut installer pour naviguer sur la Toile.

Dans un accord à l'amiable conclu le 22 janvier avec les autorités antitrust américaines, Microsoft a accepté d'offrir aux constructeurs informatiques la possibilité d'installer son système d'exploitation Windows 95 sans les aspects visibles d'Explorer.

Microsoft imposait jusqu'alors à ses partenaires de lier les deux programmes, ce que le gouvernement estime être anticoncurrentiel.

LOGISTEC
ARRIMAGE INC.

NOMINATION



M. MARIO BLANCHET

Monsieur Serge Dubreuil, président de Logistec Arrimage inc., est heureux d'annoncer la nomination de M. Mario Blanchet, ing., au poste de vice-président, région du St-Laurent. À ce titre, Monsieur Blanchet assumera la responsabilité de la gestion de tous les terminus maritimes de cargaison générale de Logistec Arrimage au Québec. Monsieur Blanchet est ingénieur de formation et est à l'emploi de Logistec depuis 9 ans. Au cours des trois dernières années, il occupait le poste de directeur général pour les opérations du terminus Hochelaga à Montréal et de Sept-Îles. Logistec Arrimage inc., une filiale de Logistec Corporation est une des plus importantes entreprises d'arrimage maritime depuis plus de 40 ans.

LES DÉJEUNERS-CONFÉRENCES



Gérald Belanger

Président directeur
Les Grands Jardins
de Normandin

DATE
Le mercredi
3 juin 1998
à 7h15

LIEU

Université Laval
Pavillon Alphonse-Desjardins
Salon Le Cercle, 4^e étage

COUT

15\$/personne

Présenté par :

fi do

OGILVY
RENAULT

Renseignements :

Jocelyn Tremblay, (418) 681-9999

Diminution significative de la rentabilité du Groupe Laperrière et Verreault

Même si le chiffre d'affaires est à la hausse

MARIE TISON
Presse canadienne

■ MONTRÉAL — Le Groupe Laperrière et Verreault a connu une baisse significative de sa rentabilité en 1997-98.

Le bénéfice net de l'entreprise de Trois-Rivières a diminué comparativement à l'exercice précédent, passant de 5,2 millions \$, ou 69 ¢ par action, à 3,6 millions \$, ou 49 ¢ par action. Son chiffre d'affaires a cependant augmenté, passant de 145 millions \$ à 156 millions \$.

L'entreprise a expliqué qu'un ralentissement de la construction industrielle avait entraîné une baisse des revenus de Hydro-Mécanique, une filiale qui travaille notamment au niveau de la construction et de la modernisation d'installations de production d'énergie et de traitement des eaux.

CONTRAT COÛTEUX AU COSTA RICA

Hydro-Mécanique a également enregistré une perte de 1,5 million \$ dans le cadre d'un contrat pour l'aménagement d'une centrale hydroélectrique au Costa Rica.

L'aménagement a pris plus de temps que prévu, a déclaré le contrôleur de l'entreprise de Trois-Rivières, Alain Rivard, au cours d'une entrevue téléphonique.

Cette perte a cependant été compensée en partie par un gain de 1,3 million \$ réalisé sur la cession de la filiale La-Valley Construction, de Biloxi, au Mississippi, spécialisée dans la fabrication et l'installation de tuyauterie.

Le Groupe Laperrière et Verreault a également expliqué sa baisse de rentabilité par la faiblesse des dépenses en capital de l'industrie des pâtes et papiers.

Le Groupe Laperrière et Verreault oeuvre principalement dans le domaine de la conception, de la fabrication et de la vente de composantes de machines à papiers. En 1996-97, par exemple, ses différents produits destinés au secteur des pâtes et papiers représentaient 55 % de ses revenus.

Compte tenu du ralentissement dans l'industrie cana-

dienne des pâtes et papiers, le groupe s'est fait de plus en plus présent aux États-Unis. Ses ventes chez le voisin du Sud représentent maintenant 50 % de son chiffre d'affaires total. En 1997, cette proportion s'établissait à 33 %, et à seulement 10 % il y a deux ans.

Il n'est toutefois pas question de délaisser complètement le marché canadien. « Nous restons au Canada, a déclaré M. Rivard. Lorsque ça repartira, nous serons là. »

À CAUSE DE LA CRISE EN ASIE

Le groupe s'attend cependant à ce que les conditions demeurent difficiles en 1998-99, surtout en raison de la crise financière en Asie.

Dans un communiqué, émis hier, le président du conseil d'administration, président et chef de la direction, Laurent Verreault, a expliqué que la crise asiatique exerçait une pression sur les prix des pâtes et papiers. En outre, la crise incite les fabricants mondiaux d'équipements de ce domaine à envahir l'Amérique du Nord, accroissant la concurrence.

M. Verreault s'est cependant montré confiant au sujet de la performance financière du groupe. Il a fait valoir que l'entreprise bénéficierait d'économies importantes suite à la cessation d'activités à faible valeur ajoutée.

« De plus, nous anticipons une croissance de notre chiffre d'affaires dans la plupart de nos segments stratégiques », a-t-il déclaré.

M. Verreault a fait valoir que son entreprise bénéficiait d'une excellente situation financière, avec des liquidités de 14 millions \$ et des facilités de crédit non utilisé de 48 millions \$, et qu'elle cherchait à procéder à une ou plusieurs acquisitions.

Le Groupe Laperrière et Verreault a déjà signé une lettre d'intention afin d'acquiescer une société oeuvrant dans le marché des pâtes et papiers en Europe et aux États-Unis, ce qui lui permettrait de gonfler ses revenus de 90 millions \$.

LE GROUPE CFC
Management et ressources humaines

Avis de nomination

Engagés dans une importante démarche de croissance, les associés du Groupe CFC, chef de file en management et en mise en œuvre de stratégies d'affaires depuis plus de 35 ans, sont heureux d'annoncer les nominations suivantes:



Laurent Charlier
Président du conseil
et chef de la direction

Dirigeant et consultant pour Le Groupe CFC depuis plus de 25 ans, M. Charlier est dédié au développement des entreprises québécoises. Il est un intervenant réputé auprès de la haute direction des organisations, en plus d'être l'auteur de nombreux livres et articles sur le management.

Michel Paquet
Directeur général

M. Paquet s'est joint au Groupe CFC en 1997 à titre de conseiller senior, après avoir occupé les fonctions de directeur général d'une commission scolaire, de sous-ministre à l'Éducation et de président de la Commission de la fonction publique du Québec. Ses interventions dans le domaine de la consultation ont été immédiatement marquées par son souci d'offrir à sa clientèle des résultats concrets et de qualité. L'équipe de conseillers et de collaborateurs réguliers du Groupe CFC, répartis dans nos bureaux de Montréal et de Québec, cumule une expérience de travail moyenne de près de 20 ans en consultation externe. Nous desservons notre clientèle québécoise et exportons également notre expertise aux États-Unis et sur les cinq continents.

BOUTIN RAMOISY TREMBLAY
ARCHITECTES



Boutin & Ramoisy Architectes a le plaisir d'annoncer que Madame Lucie Tremblay, architecte, occupera désormais un poste d'associée dans la firme.

Cette promotion consacre la qualité de son apport professionnel au sein de notre équipe depuis quelques années.

Dorénavant, le nom de la société sera Boutin Ramoisy Tremblay Architectes.

Immeuble / Entrepôt / Usine / Etc.

Lac-Beauport

1560 pi ca, commercial

St-Nicolas

Vue sur l'autoroute 20, 10 000 pi ca

Ste-Foy

Coin Hamel, 5225 pi ca, commercial. Prix réduit.

St-Nicolas

Parc industriel, 6000 pi ca.

Pour investisseur
Bail long terme, triple A
24 400 pi ca. Revenu
net/net/net 168 000\$.

St-Nicolas

27 000 pi ca, vue sur l'aut. 20, commercial / industriel.

Aussi terrains commerciaux, industriels et multifamiliaux. Différents secteurs.

MARCEL GIRARD
Castel-Pro inc.
657-2815

EN BREF

Contrat de 15 M\$
pour Canboard

L'usine de panneaux préfabriqués Canboard, de Mont-Joli, rouvrira ses portes la semaine prochaine. Un contrat de 15 millions \$ d'une durée de trois ans obtenu d'une entreprise de Saint-Jean-sur-Richelieu, spécialisée dans la construction d'armoires, permet à l'entreprise de reprendre ses activités. La signature du contrat devra toutefois attendre l'étape de l'acceptation de la proposition concordataire qui sera faite aux créanciers de l'entreprise le 5 juin, ce qui ne devrait pas causer de problème selon le président du conseil d'administration, Jean-Maurice Lechasseur. Il y a quelques mois, Canboard avait confié à une firme privée le soin de chercher initialement des partenaires pour l'entreprise. Finalement, la PME demeurera dans les mains des actionnaires régionaux qui ont investi une nouvelle somme de 200 000 \$ pour permettre un redémarrage dans de courts délais. Plus d'une trentaine de personnes devraient reprendre leur travail à l'usine qui est située dans le parc industriel de la ville de Mont-Joli. C.T.

Un Phénix pour Luralco



Pour son contrôle des émissions de goudron volatil, l'Aluminerie Luralco, de Deschambault, a obtenu un prix Phénix, jeudi soir, lors de la première remise des grands prix de l'environnement, au Québec. L'entreprise a installé un incinérateur régénératif qui permet le contrôle des émissions de goudron prévenant l'émission de contaminants dans l'environnement. C'est le député-ministre de Portneuf, M. Roger Bertrand qui a remis le prix au vice-président et directeur général de l'aluminerie, M. Louis-Régis Tremblay. L'événement a eu lieu au Capitole, en présence de quelque 600 personnes.

Ford Canada aura deux
vice-présidents du Québec

■ MONTRÉAL (PC) — Pour la première fois, Ford Canada comptera deux vice-présidents originaires du Québec.

M. Robert Girard, natif de Montréal, a été nommé vice-président au marketing. M. Gilles Contant, un autre Montréalais d'origine, a été nommé vice-président au service à la clientèle.

« Je crois que ces nominations révèlent l'importance grandissante de la diversité de l'expérience dans les divers aspects du commerce automobile, tant au Canada que dans les autres pays, a déclaré la présidente et chef de la direction de Ford Canada, M^{me} Bobbie Gaunt, en conférence de presse, hier. Alors que Ford continue de se mondialiser, de nouvelles possibilités s'offrent aux employés de Ford Canada, à la fois au Canada et à l'étranger. »

M. Girard a été directeur régional de Ford Canada au Québec de décembre 1991 à janvier 1995. Il a alors été transféré chez Ford aux États-Unis, où il a occupé différentes positions en marketing. Il a notamment été directeur de marque pour les véhicules sport tout-terrain, comme les Ford Explorer et les Ford Expedition.

De son côté, M. Contant a été directeur régional au Québec de janvier 1995 jusqu'à aujourd'hui.

Il sera remplacé à ce poste par M. François Trudeau, qui a occupé divers postes de direction au sein de l'entreprise au Québec, en Ontario et en Alberta.

VENTES EN HAUSSE

Ford Canada possède 124 concessionnaires Ford et Lincoln Mercury au Québec. Ils ont vendu 55 200 voitures et camionnettes dans la province en 1997, ce qui représente une amélioration de 10 % par rapport à l'année précédente. Cela représente également 18 % des ventes de Ford Canada à l'échelle nationale.

M. Girard a affirmé qu'il y avait encore de la place pour de l'amélioration au Québec.

Il a dit croire que la Cougar sera très bien reçue dans la province, tout comme la nouvelle Windstar à l'automne.

M^{me} Gaunt, la première femme à occuper le poste de présidente de Ford Canada, a déclaré que l'entreprise avait commencé à instaurer un programme de marketing pour attirer davantage la clientèle féminine. Elle a toutefois affirmé que jusqu'ici, elle n'était pas satisfaite des résultats.

« Même si nous avons augmenté notre part de la clientèle féminine, nous avons encore un bon bout de chemin à faire, a-t-elle déclaré. »

Elle a indiqué qu'elle comptait sur l'énergie de son nouveau vice-président au marketing, M. Girard.

Elle a notamment fait valoir que pendant ses années à Detroit dans le domaine du développement des produits, M. Girard avait appris à connaître les designers et les ingénieurs. Il pourra donc avoir une certaine influence sur le développement de produits qui répondront aux spécificités du marché canadien.

Ford Canada portera également une grande attention au service à la clientèle féminine, à l'aménagement des lieux chez les concessionnaires, afin notamment de faciliter la vie aux clientes qui doivent amener leurs enfants, et à des questions qui sont chères à la clientèle féminine, comme la protection des jeunes enfants dans les automobiles.

Qui peut en dire autant ?



Robert Gillet
6h à 10h lundi au vendredi



André Arthur
11h30 à 13h30 lundi au vendredi

CJ 590 FM 93
COMPLÈTEMENT QUÉBEC

www.lesoleil.com



AVIS LÉGAUX • APPELS D'OFFRES • SOUMISSIONS • ENCANS
Également placés gratuitement sur Internet
www.appels.doffres.com



**La Caisse populaire Desjardins
de Saint-Dominique**

AVIS DE CONVOCATION

La Caisse invite ses membres à une assemblée générale annuelle qui se tiendra à la date, à l'heure et au lieu indiqués ci-dessous.

Les membres seront alors invités à :

- Prendre connaissance du rapport annuel
- Décider de la répartition des trop-perçus et de l'intérêt payable sur les parts permanentes
- Élire les membres du conseil d'administration et du conseil de vérification et de déontologie
- Poser des questions aux membres du conseil d'administration
- Adopter le règlement relatif à l'émission de 18 000 parts permanentes pour l'année 1999 et le règlement sur le réinvestissement des intérêts en parts autorisant l'émission de 3650 parts
- Adopter, s'il y a lieu, les modifications au Règlement de régie interne.

* Une candidature ne peut être proposée à l'assemblée que si un préavis signé par un membre et contresigné par le candidat en est donné avant le 4 juin 1998 à 19 h et selon les règles affichées à la Caisse.

Tous les membres de la caisse sont cordialement invités à participer à cette assemblée. Le tout sera suivi d'un tirage et d'un goûter.

Caisse populaire Desjardins de Saint-Dominique

Lieu: Îlot St-Patrick
100, Grande Allée Est à Québec
(Local de la chapelle au rez-de-chaussée)

Date: Le mercredi 10 juin 1998
Heure: 19 h

Denise Taboureau
secrétaire

ENCAN PUBLIC • ENCEN PUBLIC • ENCEN PUBLIC

ENCAN PUBLIC

Vente sans réserve au plus offrant

LE MARDI 2 JUIN À 10h30 A.M. PRÉCISES
(Inspection: Lundi de 10h à 17h)

ÉQUIPEMENT DE RESTAURANT

sur les lieux au: 649, GRANDE ALLÉE, QUÉBEC

LISTE PARTIELLE: Four à pizza double au gaz GORDARD avec hotte * Chambre froide 12' x 16' KEEPRITE * Chambre à congeler 5' x 9' KEEPRITE * Distributeur à lait s/s UNIVERSEL * Table à vapeur s/s * (3) tables froides 3 portes s/s * Réfrigérateur 4 portes s/s TOLIVIC * Congélateur FOSTER 4 portes s/s * Poêle au gaz 6 ronds GARLAND * Salamandre MOFFAT * Four micro-ondes LITTON * Grosse plaque chauffante s/s * (4) friteuses au gaz VOLCAN * (2) laveuses de verres DOLFYNN * Grille-pain rotatif SAVORY * (2) cafetières BUNN-O-MATIC * Machine à glace SCOTTSMAN * Réfrigérateur à desserts (2) portes (2) vitres * (12) compresseurs, etc.

DIVERS: (70) tables 33x27 * (71) chaises * Banquettes triples * Plusieurs tables de travail s/s et autres * Plusieurs évier s/s * Système de support à verre * Pompes à bière * Réchauds infrarouge MERCO * (5) parasols * (40) chaises empilables * Meubles de service * Évier double s/s * Étagères métal * Lumières d'urgence * Casiers * Séchoirs à main * Armoires de cuisine * Balances à aliments EDLUND * Vaisselle variée * Fixtures, etc.

Commentaires de l'encanteur:

Tout doit être vendu. Aucune mise à prix. Ne pas manquer cet encan.

LES ENCANS
BELEC
• À ÊTRE VENDU ITEM PAR ITEM selon les conditions affichées.
• DÉPÔT 25% COMPTANT OU CHÈQUE VISÉ requis avec mise.
• SOLDE COMPTANT OU CHÈQUE VISÉ
• PRIME D'ACHETEUR 10%
TEL.: (514) 663-0661

ENCAN PUBLIC • ENCEN PUBLIC • ENCEN PUBLIC

SAINT-GEORGES DE BEAUCE

Frais émoulus de l'université de l'acier

LUCE DALLAIRE
Collaboration spéciale

■ SAINT-GEORGES — De Rimouski à Cincinnati en passant par « l'université de l'acier » en Beauce, Luc Bérubé, tout comme les 10 amis de son groupe, est maintenant un diplômé grâce à une combinaison gagnante du Réseau Acier Plus et de ADECCO.

Que ceux que l'on qualifie de globe-trotter s'expatrient aux États-Unis, ailleurs au Canada ou que les permanents travaillent au Québec, 11 jeunes, âgés de 21 ans, en moyenne, ont suivi depuis février et ont complété fièrement, ces jours derniers, le premier cours fait sur mesure en dessin de structures d'acier.

« Vu la pénurie majeure de dessinateurs en structure d'acier en Amérique du Nord, Réseau acier plus, qui est une composante du Groupe Canam Manac, a résolu d'investir quelque 157 000 \$ pour développer son propre cours », a indiqué celui qui a été qualifié de l'homme-orchestre du projet, M. Pier Dutil.

Le cours n'est pas reconnu par le ministère de l'Éducation, un délai de trois ans faisant ombrage. Ces jeunes, devenus au terme de 535 heures de formation des ressources humaines

spécialisées, ont quand même trouvé rapidement preneurs auprès des employeurs des membres du Réseau.

Partenaire de cette « folle et irrésistible aventure », ADECCO, le bureau de placement de Québec qui a recruté et sélectionné les étudiants, a injecté, pour la première fois de son histoire, quelque 5000 \$ en formation par élève.

« Nous récupérerons notre mise et rentabiliserons nos honoraires en effectuant le placement de ces derniers », a soutenu M^{me} Manon Forcier.

Par ailleurs, l'élaboration du contenu du cours a mis à contribution depuis un an le cégep Beauce-Appalaches et la commission scolaire de la Chaudière-Etchemin via le CIMIC, le Centre intégré de mécanique industrielle de la Chaudière.

Provenant de Rimouski, Montréal, Québec, et détenteurs d'un baccalauréat ou d'une technique en architec-

ture, d'un DEC en génie civil, ingénieur ou chômeur, ces jeunes, une Beauce-ronne et dix gars, dont les profils avaient au préalable été soigneusement étudiés, constituent dorénavant une main-d'œuvre mobile, bilingue et spécialisée, prête à relever tous les défis à Cincinnati, à Halifax, à Moncton, au Lac-Saint-Jean ou en Beauce.

Vu la rareté des dessinateurs en structure d'acier, l'enthousiasme et le succès remporté par ce type de cours « pratique-pratique rémunéré » incluant un stage en milieu de travail, un second groupe a rapidement été formé.

Dès lundi, 14 jeunes, composé de cinq filles et neuf gars, triés sur le volet parmi 345 candidats, débiteront leurs activités.

À l'automne, si le milieu scolaire dispose d'une équipe professorale maîtrisant la langue de Shakespeare, le cours sera dispensé en anglais.

Si tel est le cas, celui-ci prendra de l'ampleur. Il saura répondre aux besoins de formation continue, au recyclage des employés et sera la prémisse d'un avenir prometteur.

« Je rêve déjà de cette affiche, où on lira dans les deux langues : bienvenue à l'université de l'acier en Beauce », a conclu M. Dutil.



Voici la première cohorte des étudiants de « l'université de l'acier en Beauce ». Ces jeunes ont un emploi assuré grâce à un cours fait sur mesure en dessin de structure d'acier mis de l'avant par Réseau acier plus et son partenaire, ADECCO pour contrer la pénurie de main-d'œuvre spécialisée dans ce domaine.

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

Également placés gratuitement sur Internet
www.appels.doffres.com

AVIS

Le Conseil d'administration de La Boussole, Regroupement des parents et amis(e)s de la personne atteinte de maladie mentale invite la population à son assemblée générale annuelle qui se tiendra le **dimanche 31 mai** à 11 heures au Domaine Maizerets, 2000, boulevard de Montmorency à Beaufort. Pour information, contactez La Boussole au 523-1502.

1387536



CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE
DU QUÉBEC MÉTROPOLITAIN

APPEL D'OFFRES

La Chambre de commerce et d'industrie du Québec métropolitain sollicite des candidatures pour la réalisation d'une étude d'opportunités pour la création d'une agence internationale des technologies nordiques.

Obtention des documents d'appel d'offres

Les documents d'appel d'offres sont à la disposition des intéressés, à l'adresse suivante:

Chambre de commerce et d'industrie
du Québec métropolitain
M. Luc Bastien
17, rue Saint-Louis
Québec (Québec) G1R 3Y8
Tél.: (418) 692-3853

Ces documents peuvent être obtenus au coût de vingt dollars (20\$), toutes taxes comprises. Cette somme n'est pas remboursable. Elle doit être versée en argent comptant, par chèque ou mandat postal émis à l'ordre de la Chambre de commerce et d'industrie du Québec métropolitain.

Réception et ouverture des offres

Les offres doivent parvenir à l'adresse indiquée plus haut au plus tard le 10 juin 1998, à 16h, heure locale. L'ouverture des offres s'effectuera à cette adresse, sera publique et suivra la date et l'heure limites fixées pour le dépôt des offres.

Fournisseurs admis à présenter une offre

Seuls les fournisseurs ayant un établissement au Canada et ayant obtenu les documents d'appel d'offres directement de la Chambre de commerce et d'industrie du Québec métropolitain sont admis à présenter une offre.

La Chambre de commerce et d'industrie du Québec métropolitain ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

1388016

Merci
**D'ÊTRE ABONNÉ
AU SOLEIL!**

Ces abonnés recevront
un cadeau surprise:

Jean Belle-Isle
Cap-Rouge

Charles-Eugène Desjardins
Sayabec

Gilles Turbide
Lac-au-Saumon

Jacques Pelletier
Rivière-du-Loup

Georges-Magloire Proulx
Beaufort

Bernard Rousseau
Métis-sur-Mer

Luc Roy
Charny

Neilson Galland
Québec

Lucie Caron
Beaufort

Gilles Matte
Québec

Il suffit
d'être abonné

686-3344
1 800 463-2362



1388104

Commission scolaire du Chemin-du-Roy

APPEL D'OFFRES

Projet : RÉAMÉNAGEMENT DES INFRASTRUCTURES DES TERRAINS SPORTIFS ÉCOLE SECONDAIRE DE-LA-SALLE
3750, rue Jean-Bourdon
Trois-Rivières (Québec) G8Y 2A5

Propriétaire : COMMISSION SCOLAIRE DU CHEMIN-DU-ROY
41, rue Bellerive
Cap-de-la-Madeleine (Québec) G8T 7W2
Tél. : (819) 378-6146
Téléc. : (819) 378-5120

Ingénieur : PLURITEC LTÉE
Place de la Mauricie
225, rue des Forges, bureau 201
Trois-Rivières (Québec) G9A 2G7
Tél. : (819) 379-8010
Téléc. : (819) 379-8092

LA COMMISSION SCOLAIRE DU CHEMIN-DU-ROY, propriétaire, demande des soumissions pour l'exécution de travaux de réaménagement des infrastructures des terrains sportifs à l'école secondaire De-La-Salle, 3750, rue Jean-Bourdon, Trois-Rivières. Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de Pluritec Ltée contre un dépôt de vingt-cinq dollars (25 \$), par chèque visé ou mandat-poste, au nom de la Commission scolaire De Chavigny, non remboursable, à compter du lundi 1^{er} juin 1998.

Les soumissions, dans des enveloppes cachetées, identifiées au nom du projet et adressées à l'attention de monsieur Michel Morin, directeur du service des ressources matérielles, seront reçues aux bureaux de la Commission scolaire De Chavigny, 7175, boul. Marion, C.P. 1804, Trois-Rivières-Ouest (Québec) G9A 5M4, jusqu'à 10 h, heure en vigueur localement, le 16^e jour de juin 1998 pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure. Une visite des lieux à l'école secondaire De-La-Salle (voir adresse ci-haut) aura lieu le 5 juin 1998 à 9 h. Le point de rencontre sera dans le hall d'entrée principal.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé, au nom de la Commission scolaire De Chavigny, représentant 10 % du montant de la soumission ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de 45 jours à compter de l'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services.

Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50 % du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10 % du prix du contrat.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

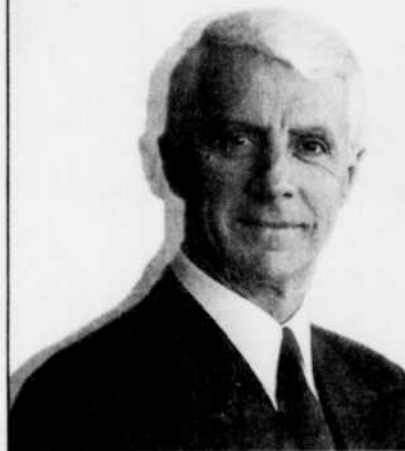
Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du Règlement sur les contrats de construction des immeubles des commissions scolaires en vigueur depuis le 16 août 1990.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

http://www.appels.doffres.com/

Richard Théorin, directeur général

REGAR accroît son expertise



**Michel Boily se joint
à REGAR, LE Réseau
d'Experts en Gestion
des Actifs pour la
Retraite à Québec.**

Informé et à l'affût de tout ce qui se trame dans le domaine financier depuis 1986, Michel Boily est bien connu des investisseurs de la région.

Ses clients ont toujours pu compter sur son entrepreneurship, sa compétence et sa minutie. Ils bénéficient maintenant de son expérience conjugée à celle d'une équipe grandissante.

Réseaux de compétences

Ils sont véritablement la formule de l'avenir, dans un monde où la complexité devient un défi et où les gens recherchent des solutions simples et efficaces. Chez REGAR, tous croient en ces réseaux de personnes compétentes et complémentaires, qui travaillent en équipe pour remplir leurs mandats.

Gestion Privée REGAR

Cabinet multidisciplinaire, REGAR dispose entre autres d'un service unique de gestion privée de portefeuilles qui mise sur la sécurité du capital et un rendement supérieur éprouvé. Ses relevés distinctifs mesurent et comparent constamment la performance des gestionnaires, avec comme résultat des clients parmi les mieux informés du marché.

Votre équipe

Yvan Boisvert, René Moisan, Stéphane Boily,
Steeve Queenton, Patrick Pedneault, Marc Jobin,
Louise Riverin, Denis Pelletier et, bien sûr, Michel Boily

Bienvenue Michel Boily!

téléphone: (418) 627-3963
télécopieur: (418) 627-3327
e-mail: regar@sprint.ca



REGAR inc. gestion financière
1100, Bouvier, bureau 320
Québec (Québec) G2K 1L9

1388129

VOICI UNE OFFRE QUI VA FAIRE DU BRUIT!



**MOLSON
DRY
3,50 \$
de rabais***

La caisse de 24 **Molson Dry** est maintenant offerte à 3,50 \$ de rabais*. Et vous pourriez gagner une des trois **New Beetle de Volkswagen** avec « **Les sons gagnants** »!



* Rabais offert sur le prix de détail suggéré, dans la plupart des points de vente. Offre d'une durée limitée.

BEAUCOUP DE BRUIT!!!



La caisse de 24 **Molson Hi Dry** est également offerte à 3,50\$ de rabais*. Toujours avec «**Les sons gagnants**». Décidément, ça va faire beaucoup de bruit. Mais, ne vous bouchiez pas les oreilles. Au cas où...



* Rabais offert sur le prix de détail suggéré, dans la plupart des points de vente. Offre d'une durée limitée.

DÉCÈS ET AVIS

BAZIN, Claude, Québec
BÉDARD, Georges-Édouard, Charlesbourg
BERNARD, Marthe Demers, Greenfield Park
BILODEAU, Hervé, Saint-Anselme
CHARLTON, Imelda Bélanger, Sillery
FORTIER, Paul-Antoine, Charny
FOURNIER, Aline, Cap-Rouge
HEFNADEZ, Fernande Lopez, Charny
HUOT, Madeleine Latour
LEHOUX, Maurice, Saint-Étienne, Beauce
LEMAY, Léopold, Saint-Édouard
LÉTOURNEAU, Daniel, Québec
MATHIEU, Hermann, Saint-Ephrem-de-Beauce
PAQUIN, Benoît, Québec
PARENT, Père Louis-Philippe, Château-Richer
PARENT, Yvon, L'Anclienne-Lorette
ROGER, Yvonne, Plessisville
ROULEAU, René, Québec
ROY, Pierrette Fournier, Beauport
TROTTIER, Jean-Jacques, Loretteville

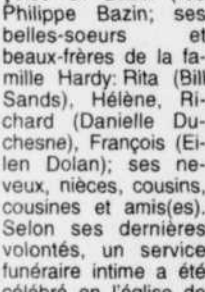
BAZIN

Claude



Au CHUQ, pavillon Hôtel-Dieu de Québec, le 17 mai 1998, à l'âge de 72 ans, est décédé M. Claude Bazin, époux de Yvette Hardy. Il demeurait au quartier Les Saules à Québec. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles: Marie (François Duplain), Marc (Diane Paquet), Michèle (Denis Chabot), Denis (Chantal Marquis), Serge (Francine Prévost); ses petits-enfants: Geneviève et Alexandre Duplain; Julie Ratté; Emilie, Mélissa et Jessica Bazin; sa belle-sœur: Françoise G. Bazin (feu Philippe Bazin); ses belles-sœurs et beaux-frères de la famille Hardy: Rita (Bill Sands), Hélène, Richard (Danielle Duchesne), François (Eileen Dolan); ses neveux, nièces, cousins, cousines et amis(es). Selon ses dernières volontés, un service funéraire intime a été célébré en l'église de Duberger, le samedi 23 mai 1998 sous la direction de la maison funéraire

Lépine Cloutier
BÉDARD
Georges-Édouard

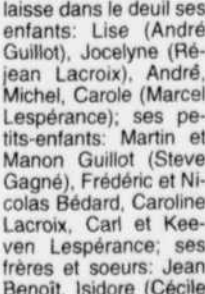


Au CHUQ pavillon St-François, le 29 mai 1998, à l'âge de 75 ans, est décédé monsieur Georges-Édouard Bédard, garagiste, époux de feu dame Honorée Descôteaux. Il demeurait à Charlesbourg. La famille recevra les condoléances au funérarium

Lépine Cloutier
BÉDARD
Henri-Bourassa
Charlesbourg

dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi de 12h à 14h45. Le service religieux sera célébré le lundi 1er juin à 15h en l'église St-Anselme et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses filles et ses gendres: Guyline (Simon Labrecque), leurs enfants: Benoît, Geneviève, Molly; Jocelyne (Marc Gosselin), leurs enfants: Andréanne et Marie-Pier; Carole, ses enfants: Blanka et Jérôme; Marilyn (Michel Beaudoin), leurs enfants: Emmanuel et Anthony; Claudia (Eric Samson); ses frères et sœurs: Clément (Laura Carignan), Madeleine (Angelo Deluca), Simone (feu Joseph Bourguil), Lionel (Gisèle Desrochers), Thérèse (feu Charles-Henri Paquet), Laurette (Fernando Audet), Gérard (Gabrielle Courteau), Noëlla (Roland Guay), Fernande (Raymond Bellavance), Raymond (Louise Nadeau), Rita (François Roy), Monique (Albert Roy), Maurice, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis (es). Compenser l'envoi de fleurs par des messes ou la société de recherche de votre choix.

FOURNIER
Alyne



Au CHUL, le 27 mai 1998, à l'âge de 59 ans, est décédée dame Alyne Fournier, conjointe de Claude Beaudouin. Elle demeurait à Cap-Rouge. Le service religieux sera célébré, en présence des cendres, en l'église de la paroisse St-Félix de Cap-Rouge le samedi 6 juin à 14h. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil, outre son conjoint, son frère et ses sœurs: Jeannine (Claude Langevin), Yolande (Simon Gagné) et Gilles (Monique Pélissier); les membres de sa belle-famille: Maurice (Claire Grenier), Denise (Jean-Marc Juteau), Germain (Michele Lamie), Hélène, Alain (Sylvie Lefebvre) et Monique (René Gauthier); ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis(es). Veuillez compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation du CHUL, 2705,

CHARLTON
Imelda Bélanger

Au St-Brigid's Home à Sillery, le 24 mai 1998, est décédée dame Imelda Bélanger, épouse de feu M. Walter Rivers Charlton. Elle demeurait à Sillery, autrefois de Sault-au-Mouton (Saguenay), Québec. Conformément à ses dernières volontés, le service religieux a été célébré le vendredi, 29 mai 1998, en l'église des Saints-Martyrs Canadiens, en présence des cendres, dans la plus stricte intimité. L'inhumation a eu lieu dans le lot familial au cimetière Mount Hermon (Sillery), sous la direction de la rési-

BERNARD
Marthe Demers

A Greenfield Park, le 28 mai 1998, à l'âge de 85 ans, est décédée dame Marthe Bernard Demers, épouse en

dence funéraire
Lépine Cloutier Ltée
 Elle laisse ses fils: Lawrence (Henriette), James (Colette), Clarence (Jacqueline), Éléonore (feu Gordon); ses filles: Mildred, Norma, Doris (feu Maurice), Lucile; ses petits-enfants; ses arrière-petits-enfants. La famille remercie les médecins, l'équipe soignante et de soutien de la qualité exceptionnelle des soins prodigués et de leur remarquable affabilité. Un merci tout à fait spécial s'adresse à ceux oeuvrant au 3ème étage. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don au St-Brigid's Home, 1645 Chemin St-Louis, Sillery G1S 4M3, tél.: 681-4688. Pour renseignements: 529-3371. Télécopieur: 529-9506

FORTIER
Paul-Antoine

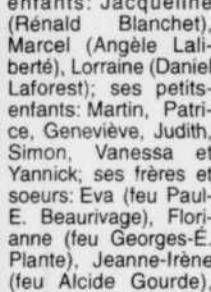


À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 29 mai 1998, à l'âge de 79 ans et 6 mois, est décédé M. Paul-Antoine Fortier, époux de dame Amélie Bouduc. Il demeurait à Charny. La famille recevra les condoléances au funérarium

Claude Marcoux Ltée
3315, place de l'Église
Charny

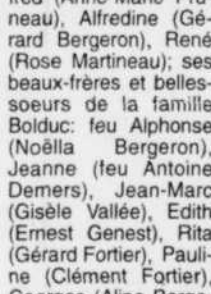
dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi de 12h à 14h45. Le service religieux sera célébré le lundi 1er juin à 14h en l'église de Charny et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Jacqueline (Renald Blanchet), Marcel (Angèle Laliberté), Lorraine (Daniel Laforest); ses petits-enfants: Martin, Patricia, Geneviève, Judith, Simon, Vanessa et Yannick; ses frères et sœurs: Eva (feu Paul-E. Beaurivage), Floriane (feu Georges-E. Plante), Jeanne-Irène (feu Alcide Goude), feu Léonidas (Simone Bélanger), Lucille (Nicolas Dubois), Fernande (Jean-Marc Bergeron), Jeannine (feu Maurice Demers), Alfred (Anne-Marie Proulx), Alfredine (Gérard Bergeron), René (Rose Martineau); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Bouduc: feu Alphonse (Noëlla Bergeron), Jeanne (feu Antoine Demers), Jean-Marc (Gisèle Vallée), Edith (Ernest Genest), Rita (Gérard Fortier), Pauline (Clément Fortier), Georges (Aline Bergeron), Denis, Yvon (Denise Boucher), Roger (feu Thérèse Daigle), Gilles, feu Raymond (Marie-Ange Daigle), Léo, Eugène, André (Suzanne Huot), ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, neveux, nièces et amis (es). Veuillez compenser l'envoi de fleurs par des messes ou la société de recherche de votre choix.

BILODEAU
Hervé



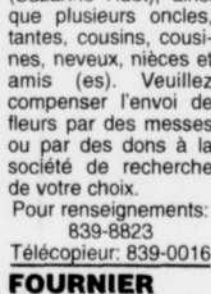
À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 29 mai 1998, à l'âge de 68 ans et 10 mois, est décédé M. Hervé Bilodeau, époux de dame Lisette Mercier. Il demeurait à St-Anselme. La famille recevra les condoléances au funérarium

Lépine Cloutier
BÉDARD
Georges-Édouard



dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi de 12h à 14h45. Le service religieux sera célébré le lundi 1er juin à 15h en l'église St-Anselme et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses filles et ses gendres: Guyline (Simon Labrecque), leurs enfants: Benoît, Geneviève, Molly; Jocelyne (Marc Gosselin), leurs enfants: Andréanne et Marie-Pier; Carole, ses enfants: Blanka et Jérôme; Marilyn (Michel Beaudoin), leurs enfants: Emmanuel et Anthony; Claudia (Eric Samson); ses frères et sœurs: Clément (Laura Carignan), Madeleine (Angelo Deluca), Simone (feu Joseph Bourguil), Lionel (Gisèle Desrochers), Thérèse (feu Charles-Henri Paquet), Laurette (Fernando Audet), Gérard (Gabrielle Courteau), Noëlla (Roland Guay), Fernande (Raymond Bellavance), Raymond (Louise Nadeau), Rita (François Roy), Monique (Albert Roy), Maurice, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis (es). Compenser l'envoi de fleurs par des messes ou la société de recherche de votre choix.

FOURNIER
Alyne



Au CHUL, le 27 mai 1998, à l'âge de 59 ans, est décédée dame Alyne Fournier, conjointe de Claude Beaudouin. Elle demeurait à Cap-Rouge. Le service religieux sera célébré, en présence des cendres, en l'église de la paroisse St-Félix de Cap-Rouge le samedi 6 juin à 14h. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil, outre son conjoint, son frère et ses sœurs: Jeannine (Claude Langevin), Yolande (Simon Gagné) et Gilles (Monique Pélissier); les membres de sa belle-famille: Maurice (Claire Grenier), Denise (Jean-Marc Juteau), Germain (Michele Lamie), Hélène, Alain (Sylvie Lefebvre) et Monique (René Gauthier); ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis(es). Veuillez compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation du CHUL, 2705,

CHARLTON
Imelda Bélanger

Au St-Brigid's Home à Sillery, le 24 mai 1998, est décédée dame Imelda Bélanger, épouse de feu M. Walter Rivers Charlton. Elle demeurait à Sillery, autrefois de Sault-au-Mouton (Saguenay), Québec. Conformément à ses dernières volontés, le service religieux a été célébré le vendredi, 29 mai 1998, en l'église des Saints-Martyrs Canadiens, en présence des cendres, dans la plus stricte intimité. L'inhumation a eu lieu dans le lot familial au cimetière Mount Hermon (Sillery), sous la direction de la rési-

BERNARD
Marthe Demers

A Greenfield Park, le 28 mai 1998, à l'âge de 85 ans, est décédée dame Marthe Bernard Demers, épouse en

boul. Laurier, Ste-Foy G1V 4G2, 654-2284. Veuillez adresser toute demande de renseignements à la

Coopérative funéraire du Plateau
Ste-Foy
 688-2411
 Pour condoléances par télécopieur: 688-2414

HEFNADEZ
Fernande Lopez

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 28 mai 1998, à l'âge de 96 ans, est décédée Mme Fernande Lopez, épouse de feu M. Louis Hernandez. Elle demeurait à Charny. La famille recevra les condoléances à la

Coopérative funéraire du Plateau
693 Nérée-Tremblay
Ste-Foy

dimanche, de 14 à 17h et de 19 à 22h, lundi, à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le lundi, 1er juin, à 11h, en l'église St-Mathieu, Ste-Foy et de là au cimetière de St-Romuald. Elle laisse dans le deuil sa fille: Christiane, ses petits-enfants: Jean Alcaraz (Renée Morin), Marie-Hélène Alcaraz (Wayne Williams), ses arrière-petits-enfants, ses sœurs, ses neveux et nièces des familles Alcaraz et Hernandez.

Beaudoin, Ferland
Dupuis Ltée
111, rue Coulombe
St-Édouard

dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h; lundi à compter de 13h. Le service religieux sera célébré le lundi 1er juin, à 15h, en l'église de St-Édouard; et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Lorraine, Yvon (Andrée Boisvert), Francine (Régis Lacroix); ses petits-enfants: Stéphane et Chantal Soucy, Frédéric et Valérie Lemay, Olivier Lacroix et un arrière-petit-fils: Christophe Soucy; sa sœur Yvonne (Paul Plote); ses belles-sœurs: feu Bertrand (Catherine), feu Marcel (Albert), feu Émile (Pierrette), sœur Germaine Rousseau, c.s.c., feu Florian Rousseau (Monique), feu Henri Rousseau (Aline), feu Rémi Rousseau (Louise), sœur Alphonse Rousseau (Béatrice); ainsi que plusieurs neveux et nièces.

HUOT
Madeleine Latour



À Sainte-Foy, le 29 mai 1998, à l'âge de 82 ans et 9 mois, entourée des soins attentifs et dévoués du personnel de la Résidence Teillet, est décédée dame Madeleine Latour, épouse de feu M. Maurice Huot et fille de feu Anatole Latour et de feu Célanire Couture.

Lépine Cloutier Ltée
 975, Marguerite-Bourgeoys

À Québec, le 28 mai 1998, à l'âge de 50 ans et 3 mois, est décédé subitement monsieur Daniel Létoirneau, employé de la Banque canadienne Nationale. Il était le fils de feu Joseph-Antoine Létoirneau et de feu dame Juliette Morin. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

Sylvio Marceau inc.
270, Marie-de-

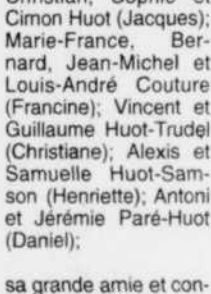
L'incarnation, Québec
 le dimanche 31 mai de 14h à 17h et de 19h à 22h; lundi de 8h30 à 10h. Les funérailles auront lieu le lundi 1er juin à 10h30 en l'église Ste-Monique Les Saules et de là pour l'inhumation au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Mme Solange Simard Létoirneau et son conjoint Guy Pilon, Yolande Létoirneau (feu Jacques Bilodeau), St-Lorraine Létoirneau, s.s.c.m., André Létoirneau (feu Gaston Routhier), Guyline Létoirneau (Michel Lemelin), Hélène Létoirneau (Serge Leclerc); sa tante Gabby; plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux amis(es). Pour renseignements: 522-5212

MATHIEU
Hermann



Un merci spécial à tout le personnel de l'hôpital Laval (6e étage) pour les bons soins prodigués. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à l'Association pulmonaire du Québec, 4837, rue Boyer, Beaucourt, 100, Montréal H2J 3E6. Tél: 1-800-295-8111. Pour renseignements: 529-3371. Télécopieur: 529-9506

LEMAY
Léopold



Au CHUL, le 29 mai 1998, à l'âge de 87 ans, est décédé M. Léopold Lemay, époux de dame Monique Rousseau. Il demeurait à St-Édouard. Le service religieux sera célébré le lundi 1er juin, à 15h, en l'église de St-Édouard; et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Lorraine, Yvon (Andrée Boisvert), Francine (Régis Lacroix); ses petits-enfants: Stéphane et Chantal Soucy, Frédéric et Valérie Lemay, Olivier Lacroix et un arrière-petit-fils: Christophe Soucy; sa sœur Yvonne (Paul Plote); ses belles-sœurs: feu Bertrand (Catherine), feu Marcel (Albert), feu Émile (Pierrette), sœur Germaine Rousseau, c.s.c., feu Florian Rousseau (Monique), feu Henri Rousseau (Aline), feu Rémi Rousseau (Louise), sœur Alphonse Rousseau (Béatrice); ainsi que plusieurs neveux et nièces.

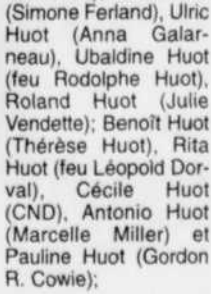
LEMAY
Léopold

À Québec, le 28 mai 1998, à l'âge de 50 ans et 3 mois, est décédé subitement monsieur Daniel Létoirneau, employé de la Banque canadienne Nationale. Il était le fils de feu Joseph-Antoine Létoirneau et de feu dame Juliette Morin. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

Sylvio Marceau inc.
270, Marie-de-

L'incarnation, Québec
 le dimanche 31 mai de 14h à 17h et de 19h à 22h; lundi de 8h30 à 10h. Les funérailles auront lieu le lundi 1er juin à 10h30 en l'église Ste-Monique Les Saules et de là pour l'inhumation au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Mme Solange Simard Létoirneau et son conjoint Guy Pilon, Yolande Létoirneau (feu Jacques Bilodeau), St-Lorraine Létoirneau, s.s.c.m., André Létoirneau (feu Gaston Routhier), Guyline Létoirneau (Michel Lemelin), Hélène Létoirneau (Serge Leclerc); sa tante Gabby; plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux amis(es). Pour renseignements: 522-5212

MATHIEU
Hermann



Un merci spécial à tout le personnel de l'hôpital Laval (6e étage) pour les bons soins prodigués. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à l'Association pulmonaire du Québec, 4837, rue Boyer, Beaucourt, 100, Montréal H2J 3E6. Tél: 1-800-295-8111. Pour renseignements: 529-3371. Télécopieur: 529-9506

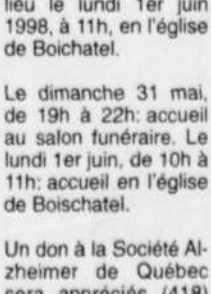
LEMAY
Léopold

À Québec, le 28 mai 1998, à l'âge de 50 ans et 3 mois, est décédé subitement monsieur Daniel Létoirneau, employé de la Banque canadienne Nationale. Il était le fils de feu Joseph-Antoine Létoirneau et de feu dame Juliette Morin. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

Sylvio Marceau inc.
270, Marie-de-

L'incarnation, Québec
 le dimanche 31 mai de 14h à 17h et de 19h à 22h; lundi de 8h30 à 10h. Les funérailles auront lieu le lundi 1er juin à 10h30 en l'église Ste-Monique Les Saules et de là pour l'inhumation au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Mme Solange Simard Létoirneau et son conjoint Guy Pilon, Yolande Létoirneau (feu Jacques Bilodeau), St-Lorraine Létoirneau, s.s.c.m., André Létoirneau (feu Gaston Routhier), Guyline Létoirneau (Michel Lemelin), Hélène Létoirneau (Serge Leclerc); sa tante Gabby; plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux amis(es). Pour renseignements: 522-5212

MATHIEU
Hermann



Un don à la Société Alzheimer de Québec sera apprécié (418) 527-4294. Pour renseignements: 663-4735

LEHOUX
Maurice

Dans l'avis de décès de M. Maurice Lehoux, nous aurions dû lire: les funérailles auront lieu le samedi 30 mai à 11h30.

LEMAY
Léopold



Au CHUL, le 29 mai 1998, à l'âge de 87 ans, est décédé M. Léopold Lemay, époux de dame Monique Rousseau. Il demeurait à St-Édouard. Le service religieux sera célébré le lundi 1er juin, à 15h, en l'église de St-Édouard; et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Lorraine, Yvon (Andrée Boisvert), Francine (Régis Lacroix); ses petits-enfants: Stéphane et Chantal Soucy, Frédéric et Valérie Lemay, Olivier Lacroix et un arrière-petit-fils: Christophe Soucy; sa sœur Yvonne (Paul Plote); ses belles-sœurs: feu Bertrand (Catherine), feu Marcel (Albert), feu Émile (Pierrette), sœur Germaine Rousseau, c.s.c., feu Florian Rousseau (Monique), feu Henri Rousseau (Aline), feu Rémi Rousseau (Louise), sœur Alphonse Rousseau (Béatrice); ainsi que plusieurs neveux et nièces.

LEMAY
Léopold

À Québec, le 28 mai 1998, à l'âge de 50 ans et 3 mois, est décédé subitement monsieur Daniel Létoirneau, employé de la Banque canadienne Nationale. Il était le fils de feu Joseph-Antoine Létoirneau et de feu dame Juliette Morin. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

Sylvio Marceau inc.
270, Marie-de-

L'incarnation, Québec
 le dimanche 31 mai de 14h à 17h et de 19h à 22h; lundi de 8h30 à 10h. Les funérailles auront lieu le lundi 1er juin à 10h30 en l'église Ste-Monique Les Saules et de là pour l'inhumation au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Mme Solange Simard Létoirneau et son conjoint Guy Pilon, Yolande Létoirneau (feu Jacques Bilodeau), St-Lorraine Létoirneau, s.s.c.m., André Létoirneau (feu Gaston Routhier), Guyline Létoirneau (Michel Lemelin), Hélène Létoirneau (Serge Leclerc); sa tante Gabby; plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux amis(es). Pour renseignements: 522-5212

MATHIEU
Hermann

Un merci spécial à tout le personnel de l'hôpital Laval (6e étage) pour les bons soins prodigués. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à l'Association pulmonaire du Québec, 4837, rue Boyer, Beaucourt, 100, Montréal H2J 3E6. Tél: 1-800-295-8111. Pour renseignements: 529-3371. Télécopieur: 529-9506

LEMAY
Léopold

À Québec, le 28 mai 1998, à l'âge de 50 ans et 3 mois, est décédé subitement monsieur Daniel Létoirneau, employé de la Banque canadienne Nationale. Il était le fils de feu Joseph-Antoine Létoirneau et de feu dame Juliette Morin. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

Sylvio Marceau inc.
270, Marie-de-

L'incarnation, Québec
 le dimanche 31 mai de 14h à 17h et de 19h à 22h; lundi de 8h30 à 10h. Les funérailles auront lieu le lundi 1er juin à 10h30 en l'église Ste-Monique Les Saules et de là pour l'inhumation au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Mme Solange Simard Létoirneau et son conjoint Guy Pilon, Yolande Létoirneau (feu Jacques Bilodeau), St-Lorraine Létoirneau, s.s.c.m., André Létoirneau (feu Gaston Routhier), Guyline Létoirneau (Michel Lemelin), Hélène Létoirneau (Serge Leclerc); sa tante Gabby; plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux amis(es). Pour renseignements: 522-5212

MATHIEU
Hermann

Un merci spécial à tout le personnel de l'hôpital Laval (6e étage) pour les bons soins prodigués. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à l'Association pulmonaire du Québec, 4837, rue Boyer, Beaucourt, 100, Montréal H2J 3E6. Tél: 1-800-295-8111. Pour renseignements: 529-3371. Télécopieur: 529-9506

LEMAY
Léopold

À Québec, le 28 mai 1998, à l'âge de 50 ans et 3 mois, est décédé subitement monsieur Daniel Létoirneau, employé de la Banque canadienne Nationale. Il était le fils de feu Joseph-Antoine Létoirneau et de feu dame Juliette Morin. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

Sylvio Marceau inc.
270, Marie-de-

L'incarnation, Québec
 le dimanche 31 mai de 14h à 17h et de 19h à 22h; lundi de 8h30 à 10h. Les funérailles auront lieu le lundi 1er juin à 10h30 en l'église Ste-Monique Les Saules et de là pour l'inhumation au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Mme Solange Simard Létoirneau et son conjoint Guy Pilon, Yolande Létoirneau (feu Jacques Bilodeau), St-Lorraine Létoirneau, s.s.c.m., André Létoirneau (feu Gaston Routhier), Guyline Létoirneau (Michel Lemelin), Hélène Létoirneau (Serge Leclerc); sa tante Gabby; plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux amis(es). Pour renseignements: 522-5212

MATHIEU
Hermann

Un merci spécial à tout le personnel de l'hôpital Laval (6e étage) pour les bons soins prodigués. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à l'Association pulmonaire du Québec, 4837, rue Boyer, Beaucourt, 100, Montréal H2J 3E6. Tél: 1-800-295-8111. Pour renseignements: 529-3371. Télécopieur: 529-9506

LEMAY
Léopold

À Québec, le 28 mai 1998, à l'âge de 50 ans et 3 mois, est décédé subitement monsieur Daniel Létoirneau, employé de la Banque canadienne Nationale. Il était le fils de feu Joseph-Antoine Létoirneau et de feu dame Juliette Morin. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

Sylvio Marceau inc.
270, Marie-de-

L'incarnation, Québec
 le dimanche 31 mai de 14h à 17h et de 19h à 22h; lundi de 8h30 à 10h. Les funérailles auront lieu le lundi 1er juin à 10h30 en l'église Ste-Monique Les Saules et de là pour l'inhumation au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Mme Solange Simard Létoirneau et son conjoint Guy Pilon, Yolande Létoirneau (feu Jacques Bilodeau), St-Lorraine Létoirneau, s.s.c.m., André Létoirneau (feu Gaston Routhier), Guyline Létoirneau (Michel Lemelin), Hélène Létoirneau (Serge Leclerc); sa tante Gabby; plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux amis(es). Pour renseignements: 522-5212

MATHIEU
Hermann

Un merci spécial à tout le personnel de l'hôpital Laval (6e étage) pour les bons soins prodigués. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à l'Association pulmonaire du Québec, 4837, rue Boyer, Beaucourt, 100, Montréal H2J 3E6. Tél: 1-800-295-8111. Pour renseignements: 529-3371. Télécopieur: 529-9506

LEMAY
Léopold

À Québec, le 28 mai 1998, à l'âge de 50 ans et 3 mois, est décédé subitement monsieur Daniel Létoirneau, employé de la Banque canadienne Nationale. Il était le fils de feu Joseph-Antoine Létoirneau et de feu dame Juliette Morin. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

Sylvio Marceau inc.
270, Marie-de-

L'incarnation, Québec
 le dimanche 31 mai de 14h à 17h et de 19h à 22h; lundi de 8h30 à 10h. Les funérailles auront lieu le lundi 1er juin à 10h30 en l'église Ste-Monique Les Saules et de là pour l'inhumation au cimet

DÉCÈS ET AVIS

720 Remerciements BOIES Paul



Annette Boies et ses enfants remercient tous les parents et amis qui ont témoigné de leur sympathie lors du décès de Paul Boies, survenu le 26 février 1998, soit par offrandes de messes, dons, fleurs, et assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

CANTIN Paul-Eugène



Les membres des familles Cantin et Souliard remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné de leur sympathie lors du décès de monsieur Paul-Eugène Cantin, survenu le 1er mai 1998, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, cartes de sympathie, dons, envois de fleurs, assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

CASEAULT Yvonne Gosselin



Les membres des familles Caseault et Gosselin remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné de leur sympathie lors du décès de Mme Yvonne Gosselin Caseault, survenu le 11 avril 1998, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, cartes de sympathie, dons, envois de fleurs, visites au salon et assistance aux funérailles. Nous en gardons un souvenir impérissable et ému. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

CAUCHON Adrien



La famille Cauchon remercie bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné de leur sympathie à l'occasion du décès de M. Adrien Cauchon, survenu le 8 avril 1998. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

CLAVET Paul-Émile



Ses sœurs et son beau-frère, Mme Gemma Brindamour, M. et Mme Jacques Doire (Jeannine), ses neveux et nièces ont apprécié le réconfort que vous leur avez

apporté et l'amitié que vous leur avez prouvée de quelque manière que ce soit lors du décès de Paul-Émile Clavet, décédé subitement le 7 avril 1998. À chacun de vous, chers parents et amis, s'adressent nos plus sincères remerciements.

CÔTÉ

Sa famille remercie bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné de leur sympathie lors du décès de Pierre Côté, époux de feu dame Claudette Bilodeau, survenu à Lévis le 26 avril 1998. S.V.P. veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

DE VARENNES Lorenzo



Les membres de la famille de Varennes remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné de leur sympathie lors du décès de Lorenzo de Varennes, survenu le 23 avril 1998. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

DESCHAMPS Albert Elie



Nous avons été profondément touchés et réconfortés par les marques de sympathie témoignées lors du décès de M. Albert-Elie Deschamps de St-Eusèbe le 5 avril 1998, soit par offrandes de messe, envois de fleurs, dons et toute autre marque de sympathie. Son épouse Réjeanne Raymond, ses enfants, conjoints et conjointes, ses frères et sœurs et les petits-enfants. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

FORGUES Victorien «Victor»



Mme Gaétane Garneau Forgues et ses enfants remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné de leur sympathie lors du décès de M. Victorien «Victor» Forgues, survenu à Lévis, le 23 avril 1998. S.V.P. veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

FRÉCHETTE Germaine Bussièrès



Jean-Marcel Fréchette et ses enfants remercient tous les parents et amis qui ont témoigné de leur sympathie lors du décès de Germaine Bussièrès Fréchette, survenu le 23 avril 1998 soit par offrandes de messes, envoi de fleurs, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

GOSSELIN Paul-Émile



Son épouse Ginette, ses garçons: Marc, Jean et Mario et leur conjointe remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné de leur sympathie lors du décès de Paul-Émile Gosselin, survenu le 21 avril 1998. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

GOULET Marcelle Prémont



Son fils André et les membres des familles Prémont et Goulet remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné de leur sympathie lors du décès de Marcelle Prémont, survenu le 13 mai 1998 à la Maison du Fargy, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, dons à la Fondation du Fargy, assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

LABONTÉ Roland B.



Son épouse Marie-Aimée Cantin et ses enfants remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné de leur sympathie lors du décès de M. Roland B. Labonté, survenu le 26 mars 1998, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, cartes de sympathie, dons, envois de fleurs, visites et assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

LAPRISE Jacques



Yolande Bédard, ses enfants Hélène, Pierre et François, et les membres des familles Laprise et Bédard remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné de leur sympathie lors du décès de M. Jacques Laprise, survenu le 10 avril 1998, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, cartes de sympathie, dons à la fondation de l'Hôpital de l'Enfant-Jésus. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

LECLERC Georges



Profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors du décès de M. Georges Leclerc, de St-Cyrille, comté de l'Islet, survenu le 28 avril 1998, son épouse Gertrude et les membres des familles Leclerc et Castonguay remercient sincère-

ment tous les parents et amis qui ont manifesté des marques de sympathie. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

MARCHAND Paul-Émile



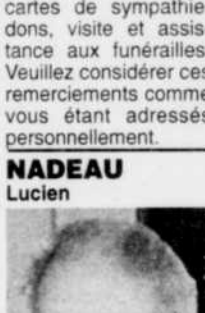
Son épouse Estelle Gingras ainsi que les membres de la famille Marchand remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné de leur sympathie lors du décès de Paul-Émile Marchand, survenu le 8 mai 1998, soit par envois de fleurs, dons à la Fondation québécoise du cancer et à la Société canadienne du cancer, offrandes de messes, affiliations de prières, cartes de sympathie, assistance aux funérailles. Considérer ces remerciements comme personnels.

MORIN Germaine Marcoux



Nous remercions sincèrement parents et amis qui nous ont témoigné leur sympathie lors du décès de dame Germaine Marcoux Morin, survenu le 4 mai 1998, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, cartes de sympathie, dons, visite et assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

725 Anniversaires de décès BARBEAU Jeannine Bélanger



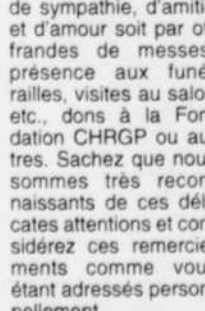
Le dimanche 31 mai 1998 à 11h30 à l'église de Notre-Dame des Laurentides, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de dame Jeannine Bélanger Barbeau. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

BEAULIEU Gracia



Le dimanche 7 juin 1998, à 9h15, en l'église de St-Philémon, sera chantée une messe anniversaire à la mémoire de Mme Gracia Beaulieu. Merci aux parents et amis qui s'uniront à nous pour cette célébration.

BOISVERT Lucienne Blanchet



Le 3 avril dernier Claude s'en retourna vers la lumière éternelle à l'âge de 69 ans. Tous les membres de sa famille remercient les personnes qui ont témoigné des marques de sympathie, d'amitié et d'amour soit par offrandes de messes, présence aux funérailles, visites au salon etc., dons à la Fondation CHGRP ou autres. Sachez que nous sommes très reconnaissants de ces délicates attentions et considérez ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

POIRIER Jean-Paul «Polo»



Son épouse Mme Rachel Labbé Poirier remercie sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Jean-Paul Poirier, survenu le

13 mai 1998. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

RACINE Armand



La famille Racine et sa conjointe Henriette remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès d'Armand Racine, survenu le 12 mai 1998. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

RENAUD Arthur



Son épouse Mme Marie Couture et les membres de la famille Renaud remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Arthur Renaud, survenu le 30 avril 1998, soit par offrandes de messes, cartes de sympathie, dons et assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

725 Anniversaires de décès BARBEAU Jeannine Bélanger



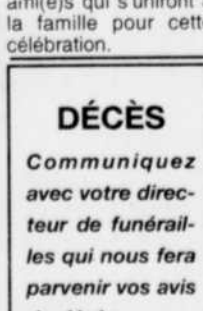
Le dimanche 31 mai 1998 à 11h30 à l'église de Notre-Dame des Laurentides, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de dame Jeannine Bélanger Barbeau. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

BEAULIEU Gracia



Le dimanche 7 juin 1998, à 9h15, en l'église de St-Philémon, sera chantée une messe anniversaire à la mémoire de Mme Gracia Beaulieu. Merci aux parents et amis qui s'uniront à nous pour cette célébration.

BOISVERT Lucienne Blanchet



Le 3 avril dernier Claude s'en retourna vers la lumière éternelle à l'âge de 69 ans. Tous les membres de sa famille remercient les personnes qui ont témoigné des marques de sympathie, d'amitié et d'amour soit par offrandes de messes, présence aux funérailles, visites au salon etc., dons à la Fondation CHGRP ou autres. Sachez que nous sommes très reconnaissants de ces délicates attentions et considérez ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

POIRIER Jean-Paul «Polo»



Son épouse Mme Rachel Labbé Poirier remercie sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Jean-Paul Poirier, survenu le

DROUIN Annette



Le samedi 6 juin 1998 à 19h00 en la chapelle du Pavillon St-Dominique, 1045, boul. René-Lévesque Ouest, Silley, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de madame Annette Drouin. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

DUCHESNEAU Annette Bégin



Le samedi 6 juin 1998, à 16h, en l'église St-Antoine-de-Bienville, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Mme Annette Bégin-Duchesneau, mère de Denise et Gilles. Merci aux parents et amis qui participeront à la célébration.

FORTIER Martin



A l'occasion du premier anniversaire du décès de Martin Fortier, une messe sera célébrée le dimanche 7 juin 1998 à 11 heures en l'église Ste-Gratude de Beaufort. Parents et amis (s) sont invités à se joindre à la famille pour cette célébration.

FORTIN Gilles



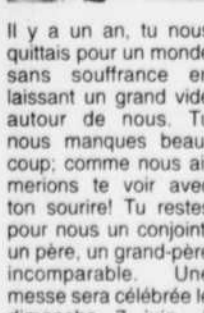
Le samedi 6 juin 1998, à 19h15, en l'église St-Joseph de Lauzon, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Monsieur Gilles Fortin. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

GAUTHIER Côme



Le 7 juin 1998, à 11h, en l'église de Donnacona sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Côme Gauthier. Merci aux parents et amis (s) qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

GOULET André



Il y a un an, tu nous quittais pour un monde sans souffrance en laissant un grand vide autour de nous. Tu nous manques beaucoup; comme nous aimerions te voir avec ton sourire! Tu restes pour nous un conjoint, un père, un grand-père incomparable. Une messe sera célébrée le dimanche 7 juin, à 10h30, à l'église Ste-Odile. Merci aux parents et amis qui s'uniront à nous par leur présence ou leur pensée. Ta conjointe Jacqueline, ton fils Martin (Diane) et tes petits-enfants: Ariane et Ludovic

GOULET Roger



Le dimanche, 31 mai 1998, à 10h30, en l'église Ste-Odile, Québec, sera célébrée une messe anniversaire en souvenir de M. Roger Goulet. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

LECLERC Gaston



Le samedi 6 juin 1998 à 19h30 en l'église de St-Malachie sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Gaston Leclerc. Merci aux parents et amis (s) qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

MARQUIS Jean-Claude



Depuis un an que tu es parti, nous ne t'avons pas oublié. On pense souvent à toi. Pour honorer ta mémoire une messe sera célébrée le samedi 6 juin 1998 à 16h en l'église Notre-Dame-de-Recouvrance, Val-de-la-Paix. Merci aux parents et amis qui s'uniront à nous.

NAUD Rachel Gauthier



Le dimanche 7 juin 1998, à 10h en l'église de Neuville sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Mme Rachel Gauthier Naud. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

PLANTE Pierre



Le dimanche 31 mai à 9h30, en l'église de St-Laurent, I.O., sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Pierre Plante. Merci à tous ceux qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

ROY Yolande Corriveau



Le dimanche 31 mai 1998 à 10h en l'église de St-Vallier de Bellechasse sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de dame Yolande Corriveau Roy, épouse de M. André Roy. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

ST-HILAIRE Yvonne Tardif



Le samedi 6 juin 1998 à 16h30 en l'église de St-Thomas d'Aquin de Ste-Foy sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de dame Yvonne Tardif St-Hilaire. Merci aux parents et amis (s) qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

TALBOT Eugène



Le 30 mai 1998 à 16h30 en l'église de St-Rodrigue sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Eugène Talbot. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

TARDIF Thérèse Laverdière



Chère maman, chère épouse. Un an déjà s'est écoulé depuis ton départ, mais tu es toujours très présente dans nos cœurs. Ton exemple de courage nous donne la force de passer à travers cette épreuve. Nous t'oublierons jamais. Pour honorer ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le samedi 6 juin 1998, à 16h, en l'église St-François-Xavier de Du Berger. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

740 Faveurs obtenues



GRANDS remerciements à Mère Teresa et au Frère Wilfrid Sauvageau, pour faveurs obtenues avec promesse de faire publier. H.S.

MERCI mon Dieu.



Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ème jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. R.B.

MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ème jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. J.B.

MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ème jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. H.B.

REMERCIEMENTS au frère André pour guérison obtenue avec promesse de faire publier. P.D.

REMERCIEMENTS à Mère Julienne du Rosaire pour faveur obtenue avec promesse de publier. J.Y.G.

REMERCIEMENTS à mère Thérèse pour faveur obtenue avec promesse de publier. D.C.

REMERCIEMENTS au saint Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. G.B.N.

REMERCIEMENTS au Frère André pour faveur obtenue. L.C.

ST-ESPRIT qui m'écarterait tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et qui, dans tous les instants de ma vie, es avec moi, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande; au bas, mettre les initiales de la personne exaucée. G.M.G.)

TRENTE ANS de boucane sans espoir de cesser. Merci, St-Esprit, de m'avoir libérée. D.M.

O glorieux Apôtre St-Jude, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des causes désespérées. Priez pour nous si malheureux, je vous en supplie du plus profond de mon cœur, servez-vous en ma faveur du grand privilège d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui vous invoquent. Venez à mon secours et soulagez ma misère, obtenez-moi l'aide et la grâce du bon Dieu dans toutes mes difficultés et en particulier (demande particulière). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel. Je vous promets, O Saint-Jude, de me souvenir de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours, je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme le patron des causes désespérées. Amen. A.D.

753 Cartes mortuaires

CARTES DE DÉCÈS
À PARTIR DE 29.95\$
RETOUCHE DE PHOTOS
SERVICE RAPIDE
STUDIO CAROL
667-0942

760 Autres services

NICHE intérieure Jardins Québec, St-Augustin, pour 2 urnes funéraires
Prix à discuter 873-4105 après 18h.

765 Monuments

ROUSSEAU & FILS
Bernières 836-8848

THERIAULT & FILS
710, 1ère Avenue, Québec
524-1561

DÉCÈS
Communiquez
avec votre directeur
de funérailles
qui nous fera
parvenir vos avis
de décès.

Service anniversaire



Gabrielle Lamontagne Nadeau
Le dimanche 31 mai 1998, à 10h, en l'église Notre-Dame-de-Jacques-Cartier, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Mme Gabrielle Nadeau. Merci aux parents et amis qui s'uniront à nous pour cette célébration. 1387044

Messe Anniversaire



Antoinette (Patsy) Le Vallée
Le dimanche 31 mai 1998 à 11 heures, en l'église de Saint-Yves à Ste-Foy, rue Triquet, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Antoinette (Patsy) Le Vallée décédée le 29 mai 1997. Parents et amis sont invités à se joindre à nous en union de pensée et de prières en souvenir de son passage chaleureux et souriant dans nos vies. Son frère et ses sœurs, Charles-Henri, Marthe, Céline, Pauline et Jacqueline.

Le FMI reprendra son aide à la Russie

■ MOSCOU (AFP) — Le FMI a promis, hier, de débloquer 670 millions \$ US de prêts à la Russie au bord de l'effondrement ces derniers jours, saluant l'engagement du gouvernement de Sergueï Kirienko de lancer la chasse aux mauvais contribuables et de mettre en place un plan de rigueur budgétaire.

L'apparente fermeté de l'État semble avoir convaincu le FMI de reprendre ses versements à la Russie, gelés depuis janvier en raison des mauvaises rentrées fiscales.

Le FMI, dans un communiqué, a accueilli « avec satisfaction les mesures urgentes annoncées par le gouvernement de la Fédération de Russie pour stabiliser les marchés financiers et pour mettre en place une politique fiscale et budgétaire pour 1998 ».

Un représentant du FMI à Moscou, John Odling-Smee, a indiqué que le Fonds pourrait débloquer dès la fin juin une tranche de 670 M \$ US que le gouvernement russe attend depuis cinq mois. Cette tranche fait partie du prêt de 10,2 milliards \$ US consenti à la Russie sur la période 1996-1998.

Ce soutien devrait avoir un impact psychologique essentiel sur les marchés gagnés par la panique en début de semaine, et calmer la spéculation contre le rouble.

Les valeurs russes avaient chuté mercredi de 10,5 %, et les rendements des bons du Trésor ont grimpé à 80 %, signe que les investisseurs étrangers quittaient en masse le marché russe.

La banque centrale avait alors dû tripler ses taux d'intérêt de 50 à 150 %, pour éviter une dévaluation du rouble dont la stabilité est le principal acquis de six années de réformes en Russie.

Hier, le ministre russe des Finances Mikhaïl Zadornov a estimé que le gouvernement avait franchi le gué: « Hier (jeudi), la Banque centrale russe a acheté, et non pas vendu, pour 300 millions de dollars de devises », ce qui signifie que la Banque centrale a commencé à renflouer ses réserves, a-t-il assuré.

Le président Boris Eltsine, pour sa part, a commencé à mettre à exécution sa promesse de faire tomber les têtes, en limogeant le chef des services fiscaux Alexandre Potchinok.

PLAN D'ACTION

Hier, le gouvernement a détaillé son plan d'action, comprenant une accélération des privatisations — pour récolter 15 milliards de roubles (2,43 milliards \$ US) — accompagnée d'un programme d'économie budgétaire de 42 milliards de roubles (6,84 milliards \$ US).

Par ailleurs, l'État a menacé de mettre en faillite une vingtaine de grandes sociétés endettées, dans l'espoir de récupérer avant fin juin au moins cinq milliards de roubles (810 millions \$ US).

Les noms des entreprises concernées n'ont pas été divulgués.

Les opérateurs ont cependant réagi avec prudence voire scepticisme, hier, à ces développements.



Cette femme, comme beaucoup d'autres Moscovites, est réduite à vendre de la vodka et des cigarettes dans la rue.

Les Russes de la rue croient que le rouble est solide ...

MOSCOU (AFP) — La crise financière que traverse la Russie, l'une des plus graves depuis trois ans, touche les institutions financières et les entreprises alors que les Russes de la rue continuent d'ignorer les risques qui pèsent sur eux, notamment celui d'un effondrement du système bancaire.

« Dieu merci, le rouble est stable. Le reste (...) m'intéresse peu », affirme Margarita Nikolskaia, une retraitée de 78 ans, venue payer le loyer de son appartement au guichet d'une caisse d'épargne.

Pour Alexandre Morozov, un expert de la Banque mondiale à Moscou, « la Banque centrale a réussi ces dernières années à renforcer considérablement la confiance de la population dans sa monnaie, en défendant systématiquement le rouble ».

PAS DE RUÉE SUR LES \$ US

De fait, malgré les rumeurs insistantes de dévaluation colportées par la presse, les Russes, pourtant échaudés ces dernières années par l'hyperinflation et la chute du rouble, ne se sont pas précipités vers les guichets pour changer leurs roubles en dollars US.

« Le fait que la population reste tranquille et même ignore parfois les risques de la crise joue un rôle positif et calme les marchés. Compte tenu du montant des économies de la population en roubles, la panique des gens

mettrait en péril tout le système financier actuel », ajoute Alexandre Morozov.

BANQUES MENACÉES

Pourtant, soulignent les économistes, la crise menace véritablement le système bancaire russe. « Parmi les institutions qui souffrent le plus de cette crise figurent les banques de petite et moyenne tailles », affirme le porte-parole de l'association des banques russes (ARB) Alexandre Zagriadski. « Selon nos informations, plus de 500 banques de petite et moyenne tailles se trouvent dans une situation proche de la faillite ».

Aucun cas de faillite n'était connu, hier, mais les experts affirment que l'instabilité sur les marchés financiers qui dure depuis quelques mois avait déjà considérablement sapé la stabilité du système bancaire.

« J'attends encore un peu, mais si jamais j'apprends la faillite de deux ou trois banques, je jure que je vais me précipiter vers le distributeur de ma banque — même si elle est l'une des plus puissantes — pour retirer toutes mes économies », affirme Sergueï Zavalov, directeur d'une petite agence de publicité.

Outre les banques, les principales victimes de la crise sont certaines maisons de courtage et les entreprises russes cotées sur le marché des titres.

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

Également placés gratuitement sur Internet
www.appels.doffres.com

CENTRE JEUNESSE DE L'ESTRIE APPEL D'OFFRES

Projet: Centre Jeunesse de l'Estrie (Site Val du Lac)
Reconstruction des services de réadaptation - Phase I
Propriétaire: Centre Jeunesse de l'Estrie
594, boul. Queen Nord
Sherbrooke (Québec) J1H 3R7
Architecte: Raymond Gauthier, architecte
1100, rue Prospect
Sherbrooke (Québec) J1H 1B4

Ingénieurs en mécanique et électricité: Le Groupe Teknia
150, rue Vimy Nord
Sherbrooke (Québec) J1J 3M7

Le propriétaire demande des soumissions pour le projet de reconstruction des services de réadaptation au site Val du Lac. Les entrepreneurs généraux pourront obtenir de main à main à compter de lundi le 1^{er} juin 1998 à partir de 14 heures, une copie complète des documents de soumission au bureau de l'architecte et ce, moyennant un dépôt non remboursable de cinquante (50\$) dollars sous forme de chèque visé.

Les soumissions devront être accompagnées d'un cautionnement de soumission délivré par une institution financière et établi au montant de trente-deux mille (32 000\$) dollars et valide pour une période de quarante-cinq jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé établi au montant de seize mille (16 000\$) dollars fait à l'ordre du Propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par le Gouvernement du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de seize mille (16 000\$) dollars.

Les soumissions seront complètes sur le formulaire préparé à cette fin et remises (l'original et 2 copies) dans l'enveloppe cachetée portant la mention: « SOUMISSION, CENTRE JEUNESSE DE L'ESTRIE (SITE VAL DU LAC) RECONSTRUCTION DES SERVICES DE RÉADAPTATION » et adressées au Centre Jeunesse de l'Estrie au 594, boul. Queen Nord, Sherbrooke (Québec) J1H 3R7, à l'attention de Monsieur Michel Quintal, adjoint directeur général.

Les soumissions seront reçues, à la réception du Centre Jeunesse de l'Estrie au 594, boul. Queen Nord, Sherbrooke (Québec) J1H 3R7, jusqu'à quatorze (14) heures en vigueur localement, le vingt-troisième (23^e) jour de juin 1998 pour être ouvertes publiquement au même endroit, le jour même et à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les entreprises ayant leur place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission; ils doivent également les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Il y aura une visite des lieux, le mercredi 10 juin 1998 à 9h30.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

M. Michel Quintal
Adjoint directeur général

À court d'idées pour une sortie resto?

Cliquez à la bonne adresse
www.lesoleil.com

et prenez contact avec des spécialistes sur mesure

AVIS DE QUALITÉ

1^{re} Successions non réclamées:

Nom	Domicile	Date du décès
BÉRUBÉ, Paul	8, René-Lévesque #5, Québec	1997-10-25
CAQUETTE, Lucille	461, Bayonne-Sud, Berthierville	1997-10-18
DELOIRME, Yves	24, Victoria #3, Sherbrooke	1998-01-31
DUQUETTE, Denis	558, Iberville #33, Repentigny	1998-03-20
HAVARD BOUQUIN, Lucienne	475, Bagot #1, Québec	1997-11-22
MBEAULT, Marcel	387, Du Pont, St-Colomban	1997-02-04
LACOSTE, Jocelyne	11834, P. M.-Favier, Montréal-Nord	1997-11-19
LANGLOIS, Robert	2359, Ontario Est #2, Montréal	1998-01-10
LEMIER, Martin	1501, Savoie, St-Justin	1998-03-05
LEPINE, Jean-Marie	1231, Du Castor, Val-Bélair	1998-01-05
MUNIER, Léo	10350, Bois-De-Boulogne #113, Montréal	1998-03-22
NORMAND, Bernard	38, De La Baie, Grenville	1997-10-26
PARENT, André	1500, Montée-Monette #1-316, Laval	1997-11-23
PERRON, Jacques	287, Rang 2, St-Zacharie	1997-11-25
RENAUD (PELLERIN), Aline	115, 106e #1, Lafontaine	1998-02-03
ROY, Fortunat	4807, Ste-Rose, Notre-Dame-De-Lourdes	1997-03-15
ROY, Jeannette	4807, Ste-Rose, Notre-Dame-De-Lourdes	1997-09-25
SAINT-MARIE, Armand	519, St-Clément, Montréal	1997-09-28
SAVARD, Thomas Louis	239, Vézina, Trois-Pistoles	1998-01-21
SOREL, Yvan	291, St-Joseph, Chambly	1997-08-04
VALLIÈRES, Marcel	276, Du Parc, Cap-De-La-Madeleine	1997-09-23

2^e Biens situés au Québec dont les propriétaires ou leurs héritiers sont inconnus ou introuvables ou auxquels ils ont renoncé:

Nom	Domicile	Date du décès
LEMAN, Edward	partie du lot 253 du cadastre de la Ville de Lachine	

3^e Biens délaissés par les personnes morales dissoutes:

CONSTRUCTIONS LEBRUN & TREMBLAY INC.

4^e Successions non réclamées de personnes inaptes représentées par le Curateur public:

Nom	Domicile	Date du décès
BEAUPRÉ, Georges	6850, Gouin Est, Montréal-Nord	1996-01-06
BIRCH WEXLER, Edna	3939, Curatieu, Montréal	1993-03-18
DROLET-SIGOUIN, Simone	1725, Gouin Est, Montréal	1995-08-23
HOLLE, Romain	66, René-Lévesque Est, Montréal	1995-11-21
LAIBERTE, Evelina	425, St-Hubert, Beloeil	1996-11-03
LALONTE, Rra	3090, de la Pépinière, Montréal	1993-06-01
PROULX PEAR, Gabrielle	1360, Jean-Talon Est, Montréal	1997-10-31
WHITE, Heather	276, Laurier, Hull	1993-11-04

5^e Les véhicules routiers confiés par la Société de l'assurance automobile du Québec:

Nom	Marque/Modèle	No d'identification
ABBOTT, Denis	Chevrolet Chevette 1986	1G1TB68CXG123827
ABDUL SATER, Talal	Chevrolet Celebrity 1984	2G1AW19X1E1141477
ALTINA Nadia & Eberth	Chevrolet Cavalier 1989	1G1JC512K2701482
AUDET, Frédéric	Plymouth Voyager 1988	2P4FH4134J9684718
BERGERON, Manon	Chevrolet Cavalier 1986	1G1JC27P84G7246881
BLANCHETTE, Paul	Buick Century 1994	1GAKH16Y6E428161
BOURGEOIS, Maurice	Ford E150 1985	1F2P2F392FP242005
BRUNELLE, David	Pontiac Fiero 1985	1FABP35X5J187212
CAMPAGNA, Steve	Ford Tempo 1988	KMHV2D1J1L0005259
CANTIN, Stéphane	Hyundai Excel 1990	1B3BD49G6FF146058
CARRILLO, Édouard	Dodge Aries 1985	1G2JB51K0H7584788
CHARBONNEAU, André	Pontiac Sunbird 1987	2P4FH21C1FR157182
CHASTEAU, Didier	Plymouth Voyager 1985	JM1BF224G0135347
CORBIN, Éric	Mazda 323 1986	JHMAK543G3800837
DAIGLE, Mélanie	Honda Civic 1986	KMHFA31K1G259026
DINGMAN, Clarence	Hyundai Pony 1986	2G2AP37J2B2550581
DUBÉ, Georges Stéphane	Subaru GI 1985	2G2ED6404LH001466
DUBÉ, Guidé	Pontiac Grand 1981	1J1JC1119H7109707
DUBUC, Claude	Honda Civic 1990	1G1JC219H0088651
DULUDE, Suzanne	Chevrolet Cavalier 1987	1G1AJ68CXD2Y04579
DUQUETTE, Suzanne	Toyota Tercel 1987	
FLEURY, Pascal	Chevrolet Chevette 1983	

Selon l'article 794 du Code civil du Québec, le Curateur public dresse un inventaire des successions non réclamées au paragraphe 10 du présent avis. Sur demande écrite de la part d'une personne intéressée (héritier, légataire, créancier possédant un document à l'appui), copie de l'inventaire pourra lui être transmise.

Le propriétaire identifié au paragraphe 50 du présent avis peut reprendre possession du véhicule sur paiement des honoraires du Curateur public et déboursés engagés par celui-ci pour son administration. Le Curateur public sera autorisé à vendre le véhicule à compter du onzième jour suivant la date de cette publication.

Le Curateur public remettra les biens et les revenus produits aux héritiers qui se manifestent dans les dix ans de la date du décès ou dans les autres cas, lorsque la loi le permet, dans les dix ans après le début de son administration.



Le Curateur public
du Québec

VENTE PAR SOUMISSION

Seront vendus

Lot #1 Chambre froide
Lot #2 Équipement cuisine
Lot #3 Équipement restaurant

Lot #4 Total des 3 lots
Visite les 3 et 4 juin 1998
de 14h à 16h

Conditions: Chèque visé 25%
Liste des biens et instructions aux soumissionnaires fournies à la visite.

RÉJEANJO INC.

2675, Dalton
Ste-Foy G1P 3S8
Tél.: (418) 650-2110
Télé.: (418) 650-2428



CÉGEP de Jonquière

APPEL D'OFFRES

PROJET: REMPLACEMENT D'UNE CHAUDIÈRE À VAPEUR
AU CÉGEP DE JONQUIÈRE

DONNEUR D'OUVRAGE: COLLÈGE D'ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL ET
PROFESSIONNEL DE JONQUIÈRE
2505, Saint-Hubert, Jonquière (Québec) G7X 7W2

INGÉNIEUR(S)
EN MÉCANIQUE: LE GROUPE LMB EXPERTS CONSEILS
3639, boul. Harvey, Jonquière (Québec)
G7X 3B2

Le COLLÈGE D'ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL ET PROFESSIONNEL DE JONQUIÈRE, demande des soumissions pour le projet mentionné ci-haut, à Jonquière.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être consultés au bureau du Service des ressources matérielles du CÉGEP de Jonquière, local 616.0, ou obtenus contre un montant de cinquante dollars (50\$).

Les soumissions, dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues au local 627.0 jusqu'à 11h, heure en vigueur localement, le dix-neuvième (19^e) jour du mois de juin 1998, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé égal à dix pour cent (10%) du montant de la soumission, fait à l'ordre du CÉGEP DE JONQUIÈRE, ou d'un cautionnement de soumission donné par une institution financière légalement habilitée à se porter caution, établi au même montant, valide pour une période de soixante (60) jours de la date d'ouverture des soumissions.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions présentées par des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c. B-1.1).

Le Donneur d'ouvrage ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL
Jacques Vézina

Conformément aux dispositions de l'article 32 de la Loi sur le curateur public et de l'article 699 du Code civil du Québec et de l'article 209.18 du Code de sécurité routière, le Curateur public donne avis qu'il est administrateur provisoire des biens délaissés et liquidateur des successions non réclamées pour les personnes ci-dessous mentionnées:

FONTAINE, Régis	Pontiac Parisienne 1980	1N69HA1313625
FORTIN, Sylvie	Mercury Topaz 1989	1MEBM35X9K643070
FOURNIER, Jacques	Mazda 626 1986	JM1GC3118G1818434
GAUDREAU, Nathalie	Chevrolet Corsica 1990	1G1LT51T3L131092
GAUTHIER, Jacques	Ford Col 1985	2FTEF15N3FCB54234
GAUVIN, Dave	Toyota Cressida 1984	JT2M1X3E3X00430
GÉLINAS, Pierrette	Pontiac Firebird 1980	2T7E1W101643
GERVAIS, Dominique	Honda Civic 1987	JHMEC4536H806138
GILBERT, Mélanie	Dodge Spirit 1989	1B3BA46K8F417390
GIRARD, Chantal	Mercury Topaz 1984	2MEBP75RXEB62552
GOUPI, Mario	Ford Tempo 1984	2FABP22R1EB190849
GROLEAU, Luc	Plymouth Neon 1995	1P3S27C2SD122091
HÉBERT, Onil	Ford Tempo 1985	1FABP22R7K246557
HILAIRE, Conrad	Volkswagen Scirocco 1984	WVWCA0532K037351
HUOT, Martin	Suzuki Swift 1990	J52A355S6L5112280
HURTEAU, André	Chevrolet Cavalier 1985	1G2J69P37595867
HUTCHINGS, Frederick	Ford Tempo 1988	1G1JE111XJ274037
INSTAOR INC.	Kawasaki Kz110 1984	1FAP35X4J10970
JACQUES, Daniel	Toyota Tercel 1985	JT2AL35G1F0288406
JOACHIN, Lucile	Oldsmobile Cutlass 1984	1G3AM19XEG339877
JOBIN, Michel	Dodge Aries 1988	1B3BD46D9J289217
JOHNSON, Éric	Chrysler Le Baron 1985	1C3BC56D0F104599
LABRECQUE, Luce	Dodge Diplomat 1984	1B3BG26P3EX515336
LAGACÉ, Paul	Buick Skyhawk 1984	1G4AS27B1E523441
LAPOURTEUX, Luc	Hyundai Excel 1988	KMHLD11J4J134031
LAMPRON, Jacques	Hyundai Excel 1991	KHMDV11J9M065740
LAMIER, Patrick	Honda Accord 1987	JHMC4573H8C13369
LAPORTE, Marc	Renault Lcar 1983	VF1AA22B3D0018699
LAPORTE, Michel	Nissan 720 1986	JN6ND0650G106620
LAROCHE, Denis et LAROCHE, Sonia	Mercury Sable 1988	1MEBM50G1G660074
LAUREMANT INC.	Gmc Top 1992	1GDG6H1P6N501737
LAUZIERE, René	Mazda 323 1988	JM1BF2223J017287
LEBEL, André	Plymouth Reliant 1986	1P3BP36D4G2F76887
LEBLANC, Stéphane	Pontiac Parisienne 1980	7N37HA1307575
LEDUC, André	Oldsmobile Cutlass 1981	1G1LV1114JY526624
LÉGER, Jean François	Honda Civic 1984	1G1T3AM47J4B2467017
LES PLACEMENTS ARDEN INC.	Oldsmobile Intrigue 1998	JHMA532XE803533
LESSARD, Sandra	Renault Encore 1984	1G3W52X2WF372428
LESTRE, René	Chevrolet Cavalier 1986	1G1JC69P2G7174287
LÉVESQUE, Serge	Hyundai Excel 1987	KHMLD21J7J236011
MARTINEZ, Julio Cesar	Chevrolet Corsica 1988	1G1LT51WVXJ672256
MENARD, Jason Eric	Chevrolet Cavalier 1985	1G1J035P7F7126055
MINVILLE, Danny	Mazda 626 1987	JM1GC3138H1165655
MUNGER, Claude	Toyota Corolla 1984	1G1J035P7F7126055
PAQUETTE, Donald	Pontiac Parisienne 1978	7N37HA1319900
PARADIS, Kim	Toyota Corolla 1986	JT2AE8852G0219197
PELLERIN, Andrew	Chevrolet Beretta 1988	1G1LV1114JY526624
PERRIER, Raymond	Chevrolet Chevette 1986	1G1T3B6C4G3A169847
PHILIPPE, Marc	Gmc Sie 1991	2GTDK14HBM1511029
PICCININI, Patrizio	Honda Civic 1986	JHMA532XE806692
PIMENTEL, Antonio	Ford Tempo 1987	2FABP358H8B103307
POITRAS, Cécile	Dodge D150 1985	1B7H141H2F565337
POULIN, Stéphane	Chevrolet Van 1981	2GCGC315D5B411269
RASPONI, Claudio	Chevrolet Cavalier 1987	1G1JE1114H7178333
RICHIER, Léon	Pontiac Acadia 1987	08M104788
RIDARD, Sylvie	Chrysler Dynasty 1988	1G7TB61CXHA706433
ROBERT, Jacques	Mercury Topaz 1984	1C3BN463XJ0161778
ROBIDOUX, Patrick	Toyota Corolla 1986	2MEBP72RXEB649155
ROULEAU, Alain	Americ Concorde 1981	JT2AE66C6G0191920
SALIH ALJ, Yassine	Mercury Topaz 1988	1AMCA0658BK179158
SANGUAY, Annie	Mercury Topaz 1983	2MEBM36X8B648820
THIBAUT, Claude	Chevrolet Beretta 1990	1G8C518B000158227
TSICHLIS, Dionisios	Honda Accord 1985	1

Hydro manque de fonds pour un programme d'efficacité énergétique

■ SHAWINIGAN (PC) — Le programme d'efficacité énergétique pour les personnes à faible revenu, qu'Hydro-Québec devait mettre sur pied à l'échelle provinciale, est remis en cause par la société d'État. Le projet pourrait bien ne pas franchir dans un avenir rapproché l'étape des expériences pilotes menées actuellement au Centre-de-la-Mauricie et dans la région de Montréal.

Le Centre communautaire en efficacité énergétique (CCEE), le Service d'aide au consommateur (SAC) et Option Consommateurs s'interrogent sur l'intention réelle d'Hydro-Québec de res-

tes menés au Centre-de-la-Mauricie, le Service d'aide au consommateur et le Centre communautaire en efficacité énergétique, de Shawinigan, ont exprimé leur inquiétude, cette semaine, après avoir reçu une lettre dans laquelle Hydro-Québec faisait part des difficultés financières auxquelles se heurterait la mise en place du programme à l'échelle provinciale.

« Actuellement, 4000 foyers ont été visités au cours des deux phases du projet pilote, dont 2000 au Centre-de-la-Mauricie. Si on doit étendre le programme aux quelque 200 000 foyers à faible revenu, cela entraînerait des coûts de l'ordre de 65 millions \$ », a expliqué Renée Arsenault, porte-parole de la société d'État.

Hydro avait pourtant promis d'aider les familles à faible revenu

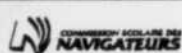
pecter cette condition émise par le conseil des ministres en mars 1996, alors qu'on acceptait que la société hausse ses tarifs de 2,5 %. On voulait ainsi contrer l'effet de l'augmentation chez les familles à faible revenu.

Partenaires dans un des projets pilo-

AVIS LÉGAUX · APPELS D'OFFRES · SOUMISSIONS · ENCANS

Également placés gratuitement sur Internet

www.appels.doffres.com



APPEL D'OFFRES

ASSURANCES GÉNÉRALES 1998-1999

La Commission scolaire des Navigateurs demande des soumissions pour ses assurances de responsabilité et autres assurances, dont les spécifications sont contenues dans un cahier des charges disponible à partir du 3 juin 1998, au Service des ressources matérielles de la Commission scolaire des Chutes-de-la-Chaudière, situé au 1860, 1^{re} Rue, Saint-Romuald (Québec) G6W 5M6.

Seuls les courtiers d'assurances, membres en règle de l'Association des courtiers d'assurances de la province de Québec, sont admis à soumissionner.

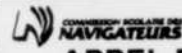
Les soumissions cachetées, adressées à la direction du Service des ressources matérielles de la Commission scolaire des Navigateurs, portant la mention SOUMISSION POUR LES ASSURANCES GÉNÉRALES 1998-1999 devront être déposées au plus tard le 18 juin 1998, à 11h, à l'adresse susmentionnée.

Les soumissions seront ouvertes publiquement le 18 juin 1998, à 11h, aux bureaux de la Commission scolaire des Chutes-de-la-Chaudière, situé au 1860, 1^{re} Rue, Saint-Romuald (Québec) G6W 5M6.

La Commission scolaire des Navigateurs ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

Les intéressés peuvent obtenir des renseignements en téléphonant au (418) 839-0524.

Richard Dion, directeur
Service des ressources matérielles



APPEL D'OFFRES

CONTRATS D'ENTRETIEN MÉNAGER POUR 1998-1999 (plus deux (2) années d'option)

La Commission scolaire des Navigateurs recevra jusqu'à quatorze heures, heure locale, le 18 juin 1998, au siège social, des offres sous enveloppes scellées pour les travaux d'entretien ménager, pour une période d'un an avec la possibilité de renouvellement pour deux périodes additionnelles et successives d'une année pour les écoles suivantes:

ÉCOLE SECONDAIRE DE L'HORIZON
200, Place Centre-Ville
Saint-Jean-Christophe (Québec)

CENTRES DE FORMATION PROFESSIONNELLE DE ST-DAVID ET DE ST-HENRI COMPRENANT:

- Le Centre de formation en mécanique de véhicules lourds
2775, rue de l'Échemin
Saint-Romuald (Québec)
- Son point de service situé au
869, rue Archimède
Lévis (Québec)
- Le Centre de formation en montage de lignes
42, rue du Président-Kennedy
Lévis (Québec)

Chaque soumissionnaire remettra son offre, sous pli séparé, sur la formule de soumission préparée, à cette fin par la commission scolaire, à laquelle il joindra une garantie de soumission conforme ou un chèque certifié, tous deux équivalents à dix pour cent (10%) du montant de sa soumission. Ce chèque certifié sera fait à l'ordre de la Commission scolaire des Navigateurs.

Les intéressés peuvent se procurer les devis, formulaires et autres documents relatifs à cet appel d'offres, au Service des ressources matérielles, au siège social de la commission scolaire ou obtenir des renseignements en téléphonant au (418) 839-0567. Un dépôt non remboursable de 50\$ en argent, mandat-poste ou chèque visé à l'ordre de la Commission scolaire des Navigateurs est exigé pour l'obtention de chacun des cahiers de charges.

Une visite des lieux est obligatoire et est prévue précisément le 4 juin 1998 l'heure mentionnée dans les documents d'appel d'offres.

Les soumissionnaires sont invités à l'ouverture des soumissions qui aura lieu au siège social de la commission scolaire, 1860, 1^{re} Rue à Saint-Romuald, G6W 5M6, à 14 heures, le 18 juin 1998.

La commission scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ouvertes.

Richard Dion, directeur
Service des ressources matérielles



Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

LETTRES D'INTÉRÊT

Lieux loués (ALMA)

Des lettres d'intérêt, pour louer des locaux d'habitat identifiés, adressées à Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC), Services d'attribution des marchés immobiliers, Gare Maritime Champlain, 901, Cap Diamant, 2^e étage, pièce 240, Québec (Québec) G1K 4K1, seront reçues jusqu'à 14 h à la date limite déterminée.

N° d'appel d'offres : 3982-042-1

N° de projet : 527117

Superficie : 439,15 m²

Description : Centre de ressources humaines du Canada

Date limite : 17 juin 1998

Endroit : Alma (Québec)

Occupation : 1^{er} avril 1999

Durée : Trois (3) ans

Instructions

Il ne sera tenu compte que des immeubles situés à l'intérieur des trois (3) secteurs délimités par les périmètres suivants :

SECTEUR 1 : Nord (rue des Sorbiers), Sud/Ouest (avenue du Pont Nord), Est (chemin du Pont-Taché)

SECTEUR 2 : Nord/Ouest (boul. des Cascades), Sud (rue Harvey), Est (avenue Labrecque)

SECTEUR 3 : Nord (rue Notre-Dame), Ouest (avenue Bégin), Sud (rue d'Avignon et son prolongement sur le boul. St-Luc), Est (avenue Beauvoir).

À moins d'avis contraire, les emplacements visés couvrent les deux côtés de la rue. Seuls les immeubles de bureaux seront considérés. Les édifices ayant un usage industriel ne seront pas retenus pour analyse. Les locaux offerts doivent être localisés sur un seul étage dans un espace contigu.

NOTE : L'accessibilité aux immeubles et autres installations doit être conforme à la norme nationale du Canada «CAN/CSA-B651-M95» (AMÉNAGEMENT POUR ACCÈS FACILE).

Pour information :
Claude Maierlant, F.R.I.C.L.O.,
Agent de location/exécution
Téléphone : (418) 649-2738
Télécopieur : (418) 649-2733

La présente n'est qu'une demande de renseignements qui n'engage le Ministère d'aucune façon et aucun document d'appel d'offres n'est distribué pour cette demande.

Depuis le 27 octobre 1997, TPSGC a élargi son service de publication électronique des appels d'offres pour inclure les marchés de location concurrentiels dont la valeur annuelle dépasse 60 000 \$ au moyen du Babillard Électronique MERX. Pour tout renseignement ou pour s'abonner au MERX, composer le 1 800 964-6379.

Canada

VILLE DE PORT-CARTIER APPEL D'OFFRES

PROJET : RÉFECTION DE LA 5^e RUE
ÉGOUT, AQUEDUC ET
CHAUSSEE

PROPRIÉTAIRE : VILLE DE PORT-CARTIER
40, AVENUE PARENT
PORT-CARTIER (QUÉBEC)
G5B 2G5
TÉL. : (418) 766-2349
TÉLÉCOPIEUR : (418) 766-6236

INGÉNIEURS : MALONEY,
DESMUELES ET ASSOCIÉS
737, BOUL. LAURE
BUREAU 201
SEPT-ÎLES (QUÉBEC) G4R 1Y2
TÉL. : (418) 968-8873
TÉLÉCOPIEUR : (418) 962-3260

La Ville de Port-Cartier, propriétaire, demande des soumissionnaires pour la réalisation des travaux relatifs au projet susmentionné incluant notamment la réfection de la chaussée, la construction d'un égout phyal et le remplacement de l'égout domestique, de l'aqueduc et du système d'éclairage existant sur une longueur de 400 mètres.

Les documents de soumission pourront être obtenus au bureau de Maloney Desmuelles et Associés à compter du 2 juin 1998 contre un dépôt non remboursable de cinquante dollars (50\$) en argent ou un chèque certifié payable à Maloney Desmuelles et Associés.

Les soumissions devront être déposées dans des enveloppes cachetées au Service du greffe, 40, avenue Parent, à Port-Cartier, jusqu'à 15h30, le 23 juin 1998, pour être ouvertes publiquement le même jour dans les minutes suivant l'heure de clôture, dans une salle située à l'hôtel de ville, à l'adresse précitée, en présence des personnes intéressées.

Les soumissions devront être accompagnées d'un cautionnement de soumission, établi au montant de 10% du montant de la soumission et valide pour une période de 45 jours de la date d'ouverture des soumissions. Chaque soumission doit être accompagnée d'un engagement relatif à l'émission d'un cautionnement d'exécution au montant de 50% du montant total de la soumission, ainsi que d'un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et main-d'œuvre, pour un montant de 50% du montant total de la soumission.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat les soumissions des entrepreneurs ayant leur principale place d'affaire au Québec, au Nouveau-Brunswick ou en Ontario et qui détiennent une licence d'entrepreneur appropriée en vertu de la Loi sur le bâtiment.

La Ville de Port-Cartier ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

DONNÉ À PORT-CARTIER, ce 27^e jour de mai 1998

La greffière,
Guyline Morissette, notaire

1387548

Je le veux, bon !



D'accord, d'accord !

Avec la carte VISA Desjardins, c'est accord D.

Si l'enfant en vous crie : « Je le veux tout de suite ! », surtout assurez-vous d'obtenir un financement bien réfléchi. Votre marchand offre-t-il le service *accord D* Desjardins ? Excellent. Vous pourrez profiter sur-le-champ d'un plan de financement rapide, fiable et avantageux.

Achetez maintenant et payez plus tard, jusqu'à 12 mois sans intérêt

Frigo, piano, lit d'eau, lunettes, alouette ! Selon la promotion du marchand, vous pourrez étaler votre paiement en plusieurs versements ou même le reporter d'un an, sans intérêt. En plus de votre limite de crédit habituelle, VISA Desjardins vous donnera une limite de crédit additionnelle pour vos achats effectués avec *accord D*. Une seule carte, un seul relevé de compte.

Un jeu d'enfant

Vous n'avez pas encore votre VISA Desjardins ? Faites d'abord votre demande de financement chez un marchand participant et, si on vous l'accorde, vous recevrez votre carte dans la semaine suivante.

Vous voulez profiter de tout... et payer plus tard ? Avec VISA Desjardins, c'est accord D !

1 800 363-3380

www.desjardins.com



VISA
Desjardins